





# „Polizengams“ fest in Osttiroler Hand

**Über 70 Athleten starteten beim Alpinduathlon bike & run im Lesachtal. Susanne Mair und Norbert Ganner sicherten sich mit den schnellsten Zeiten die Trophäe.**

Auch in diesem Jahr war das Teilnehmerfeld in St. Lorenzen mit lokalen Sportlergrößen stark besetzt. Während die Hobby-sportler auf Mittelzeit bereits auf der Lackenalm das Ziel erreichten, ging es im Kampf um die begehrte Polizengams-Trophäe in der Rennklasse im Berglauf erst richtig zur Sache. Auf einer Streckenlänge von ca. 12 km mussten die Berggämsen bis zum Gipfel des Riebenkofels (2.387 m) insgesamt 1.250 Höhenmeter überwinden.

Susanne Mair von der Union Raika Compedal entschied das Rennen bei den Damen mit einer Zeit von 1:03.58 souverän für sich und erreichte die viertschnellsten Tageszeit in der



Die Tagesschnellsten Norbert Ganner und Susanne Mair mit Organisationsleiter Michael Kurz (r.).

Einzelwertung. Die erst 17-Jährige ist als Staatsmeisterin und Vierte im Europacup bereits eine Berglaufgröße in Österreich. Den zweiten Platz belegte Renate Ganner (BC Connyalm) vor Dagmar Fink (RLV Bregenzerald).

**Osttiroler nicht zu schlagen**  
Schnellster bei den Herren war mit 1:01.42 Norbert Ganner vom BC Connyalm. Ihm folgten Michael Mörtl (ÖAV

Obergailtal-Lesachtal), der die gesamte Strecke im Berglauf bewältigte, und Günther Sabransky (Skinfit Lienz).

Die Damenstaffel gewann die Paarung Angelika Rauter/Erika Seiwald (DSG Lesachtal). Bei den Herren gingen die ersten drei Plätze an Osttiroler Teams. Andreas Fuchs/Michael Singer (Union Raika Compedal) verwiesen Robert Lan-ner/Hermann Webhofer (Inter-

sport Eybl Lienz) und Thomas Kogler/Christian Schaller (probike Lienz) auf die Plätze.

In der Hobbyklasse Bike kam Josef Dabernig der Mittelzeit am nächsten. Bei den Läufern siegte mit Nele Kurz die Tochter von Organisations-leiter Michael Kurz, die gleichzeitig auch die jüngste Teilnehmerin war.

#### Ergebnisse:

**Herren I:** 1. Christian Kranebitter (probike Lienz), 1:05.22; 2. Hannes Ladstätter (DSG Lesachtal), 1:09.37; 3. Johannes Lugger (DSG Lesachtal), 1:10.48.

**Herren II:** 1. Norbert Ganner (BC Connyalm), 1:01.42; 2. Michael Mörtl (ÖAV Obergailtal-Lesachtal), 1:02.26; 3. Günther Sabransky (Skinfit Lienz), 1:03.48.

**Damen:** 1. Susanne Mair (Union Raika Compedal), 1:03.58; 2. Renate Ganner (BC Connyalm), 1:20.05; 3. Dagmar Fink (RLV Bregenzerald), 1:29.11.

**Staffel Herren:** 1. Andreas Fuchs/Michael Singer (Union Raika Compedal), 59.19; 2. Robert Lan-ner/Hermann Webhofer (Intersport Eybl Lienz), 1:01.54; 3. Thomas Kogler/Christian Schaller (probike Lienz), 1:08.44.

**Staffel Damen:** 1. Angelika Rauter/Erika Seiwald (DSG Lesachtal) 1:32.20.

**Hobbyklasse Bike:** 1. Josef Dabernig, 2. Kurt Strobl, 3. Wolfgang Dabernig.

**Hobbyklasse Run:** 1. Nele Kurz, 2. Lea Kurz, 3. Iris Kurz.

## Osttiroler dominierten Draulauf

Der im Rahmen des Raiffeisen Läufercups 2011 in Abfaltersbach ausgetragene 12. Draulauf wurde von 145 Startern in Angriff genommen.

Beste Bedingungen herrschten auf der Rundstrecke entlang der Drau in Abfaltersbach vor, und so bestritt doch eine ansehnliche Zahl von Läufern den zum Raiffeisen Läufercups 2011 zählenden Wettkampf.

Insbesondere die jüngeren Klassen wurden dabei vorwiegend von Osttiroler Athleten dominiert. In den U 8-Klassen siegten Leonie Hauser und Samuel Müllmann, beide vom RC Figaro Sparkasse Lienz. In der Klasse U 10 gewannen Pia Marschhauser und Jonas Wibmer, Athleten der Schwimmunion Osttirol/Triathlon. Deren Teamkollegin Michelle Pawlik sowie Philipp Fuchs von der Union Raika Compedal waren in der U 12 erfolgreich. Auch

in der nächst höheren Alters-

stufe lachten zwei Osttiroler Läufer vom obersten Trepp-



Start der Klasse MU 12.

Felix Gall, die für den RC Figaro Sparkasse Lienz an den Start gingen.

Erst in der U 16 wurde die Phalanx der Osttiroler durchbrochen. Lisa Niederlechner vom ASV Oberwielenbach triumphierte vor weiteren Kolleginnen aus Südtirol. Bei den Burschen U 16 kam der Tagessieger mit Julian Vögl hingegen wieder von der Union Raika Lienz. Als ältester Teilnehmer konnte dessen Klubkollege Franz Niederscheider die Klasse M 70 für sich entscheiden.

Während also die Osttiroler die jüngeren Jahrgänge beherrschten, gingen die Tages-siege in den Hauptklassen nach Südtirol. Gertraud Mirubing vom ASV Oberwielenbach (W 30) bewältigte die zwei Runden in 14.55,93, Günther Mair vom ASC Rasen (M 30) benötigte für die Strecke über drei Runden 17.55,45.

**4.** *Darf die Austria nach der Wiederbelebung auch weiter in der Regionalliga spielen? Laufen die Verträge der Kicker ganz normal weiter?*

Dank dieser kurzfristigen Rettungsaktion darf die Mannschaft am Samstag bei den Kapfenberg Amateuren antreten. Es wird auch weiter ganz normal trainiert. „Die Verträge der Akteure laufen selbstverständlich weiter. Jeder Spieler hat einen Kontrakt für ein Jahr unterzeichnet. Im Kader stehen 25 Mann“, stellte Klubchef Dollinger sen. fest. Sollte am 25. Oktober doch etwas schiefgehen und der Konkurs rechtskräftig werden, sind alle Kicker kostenlos frei. Die Profis können ihre Ansprüche beim Insolvenzfonds anmelden.

**5.** *Schafft die Austria den Ausgleich, stellt sich noch immer die Frage nach der Zukunft. Gibt es einen Plan und einen Investor mit dem nötigen Geld?*

Lebt die Austria nach der Gläubigerversammlung am 25. Oktober noch, steht Peter Svetits parat. „Auf einem Treuhandkonto liegen 330.000 Euro, über die der Verein verfügen kann, wenn alle Altlasten beseitigt sind“, weiß Kochwalter. Svetits hat einen Drei-Jahres-Plan. Spätestens 2013/14 will man in der Erste Liga sein.

Die Ärmel aufgekrempeilt. Austria-Chef Matthias Dollinger sen. haftet die nächsten drei Wochen für den Verein

OSTTIROL-OBERKÄRNTEN

ZAHLE DES TAGES

**660 Höhenmeter** auf den Fanningberg im Lungau reichten Bergspezialisten Kurt Cottogni (RC Möllbrücke) um seiner dortigen Favoritenrolle gerecht zu werden und den dritten Sieg in Folge bei diesem Bergklassiker zu feiern. Für die Auffahrt benötigte Cottogni knapp 29 Minuten.

UNSER TIPP

**Eiszeit.** Ab Freitag findet in Radenthein das hochkarätigste Eishockey-U18-Damenturnier aller Zeiten auf heimischem Boden statt. Neben Österreich (mit vielen Kärntnerinnen) sind auch Tschechien, Deutschland oder Russland dabei. Los gehts am Freitag um 16 Uhr, Samstag um 13.45 und Sonntag um 10 Uhr.

# Alles fest in Osttiroler Hand

Spitzenleistungen beim Alpinuathlon „Polizengams“ in St. Lorenzen. Ganner verteidigte Titel, Mair mit neuer Bestzeit.

**ST. LORENZEN.** Von seiner schönsten Seite präsentierte sich am Wochenende der Riebenkofel (Polize). Dementsprechend groß war auch das Starterfeld für die 4. Auflage des Alpinuathlons (bike & run) der „Polizengams“.

Auf einer Streckenlänge von rund acht Kilometern mussten bis zum Gipfel des Riebenkofels insgesamt 1250 Höhenmeter überwunden werden. Während viele Hobbysportler auf der Lackenalm die größten Strapazen hinter sich hatten, ging es im Kampf um die „Polizengams“ erst richtig zur Sache. „Kurz vor der Wechselstelle vom Rad auf die Laufschuhe bin ich auf einen falschen Weg eingebogen“, erzählt der spätere Sieger Norbert Ganner, der sonst wohl seine Vorjahreszeit unterboten hätte.

Und so wurde es auf den restlichen 3,3 km auf den Riebenkofel noch einmal spannend. Michael Mörtl (ÖAV Obergailtal-Lesachtal), der die gesamte Strecke im Lauf bewältigte, kämpfte sich noch



Die schnellsten drei Herren: Mörtl, Ganner und Sabransky

KK/PRIVAT

bis auf 44 Sekunden an den Osttiroler heran. Ganner siegte aber mit einer Zeit von 1:01,41 vor Michael Mörtl und Günther Sabransky (Skinfit Lienz).

Gleich um drei Minuten verbesserte die Vorjahressiegerin Susanne Mair (Union Compedal) ihren Streckenrekord auf 1:03,58. Andreas Fuchs holte sich wie im Vorjahr im Staffelnbewerb den Titel, diesmal mit seinem Part-

ner Michael Singer (Team Compedal) und mit der Superzeit von 59:19 Minuten. In der Damenklasse siegten Angelika Rauter und Erika Seiwald (DSG Lesachtal). In der Hobbyklasse kam Josef Dabernig der Mittelzeit von 41:42,35 am nächsten. Er gewann vor Kurt Strobl (OSK Kötschach-Mauthen) und dem Paralympic-Teilnehmer Wolfgang Dabernig (VSC Villach).

## KÄRNTNER SCHACH-REVUE

**D**ie nationalen Superstars waren in **Feffernitz** da! Sowohl die heimische Lichtgestalt im Schachsport **Markus Ragger** als auch der nationale Damenkader, mit **Eva Moser**, kämpften um den Staatsmeistertitel in den Disziplinen Blitz- und Schnellschach. Parallel wurden die Kärntner Nachwuchs-Landesmeister

ermittelt. Kein Weg führte an Ragger vorbei, der 23-jährige Großmeister aus Maria Saal konnte seinen Titel im Schnellschach souverän verteidigen. Selbiges schaffte auch Eva Moser aus Spittal. In der U10 war **Noel Pawlik** vom SV Lienz eine Klasse für sich. U12-Sieger wurden **Paul Kogler** (Maria Saal) und **Alexan-**

nitz. Der umkämpfte U14-Tross wird künftig von **Cindy Lippitsch** (Admira Villach) und Feffernitz-Spieler **Leon Löscher** regiert. Kein Weg führte in der U16 an **Maria Krassnitzer** (Ruden) vorbei. Neuer U18-Landesmeister wurde **Peter Waysocher** aus Hermagor. **Marco Ravnjak** (Admira Villach) trumpfte in

## Tischhart auf dem Podest

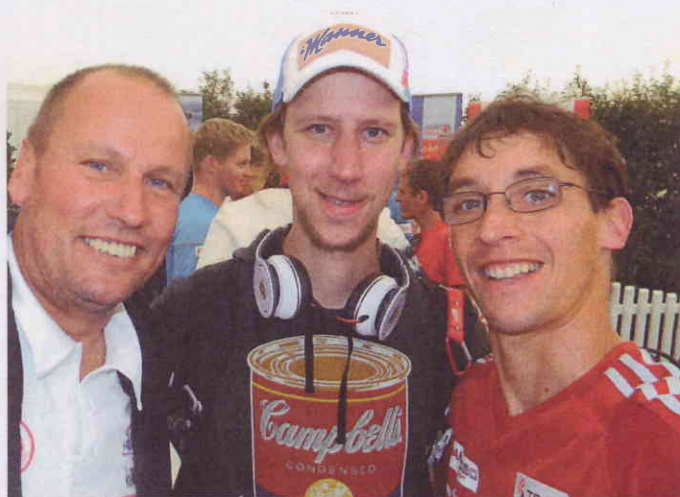
Nach längerer Verletzung war der frischgebackene Ehemann Markus Tischhart beim Finale der Enduro Trophy in St. Georgen (Stmk.) wieder am Start und belegte mit seiner Enduro den tollen dritten Platz. Seine

Teamkollegen von MSC Gailtal Hugo Schwenner stand in der Oldboy-Klasse ebenfalls auf dem Podest. Christian Gallob erreichte den 10. Platz.

Weitere Infos unter [www.msc-gailtal.at](http://www.msc-gailtal.at)



Dritter Platz für Markus Tischhart beim Finale in der Steiermark



Wolfgang Dabernig mit Luftikus Martin Koch sowie Michael Kurz beim Tag des Sportes auf dem Wiener Heldenplatz.

## Behindertensportler dankt Sponsoren

Der Verein „Kärnten Sport“ hat seine unter Vertrag stehenden 121 Kärntner-Athleten, darunter auch Behindertensportler Wolfgang Dabernig (VSC-Villach) zum Wörthersee geladen und dabei neu eingekleidet. Dabernig möchte sich an dieser Stelle bei Kärnten-Sport/Kelag als Sponsor herzlichst bedanken. Eingeladen wurden die Behindertensportler Wolfgang Dabernig und Michael Kurz

auch zum Tag des Sportes auf dem Wiener Heldenplatz. Über 400.000 Besucher säumten den Platz um die vielen Sportstars von Österreich hautnah zu erleben.

Zum Abschluss kam für es für Michael und Radwolf im VIP-Zelt noch zu netten Begegnungen unter anderem mit Snowboard-Weltmeister Benjamin Karl oder Schisprung-Olympiasieger Martin Koch.



Silvio Wieltschnig will nun auch beim Kosiak Löwen 2011 auf das Podest.

## Großer Sieg für Silvio

Silvio Wieltschnig von AS-VÖ ÖAMTC SC Hermagor gewann in Istrien den zur höchsten UCI Kategorie C1 zählenden „Panzana-Cannondale“-Marathon über 80 Km und 2100 Höhenmetern in der Elite-Klasse. „Endlich habe ich es wieder geschafft. Es war ein herrliches Gefühl. Nach dem Sieg beim Trans-Alp sicherlich mein größter Erfolg dieses Jahr“, so Wieltschnig. Der Kurs war sehr felsig und mit vielen steilen Anstiegen versehen. Nach einer Fahrzeit von drei Stunden und 34 Mi-

nuten überquerte Wieltschnig als Erster die Ziellinie, gefolgt von Manuel Pliem und Robert Novotny aus der Tschechei. Wieltschnig: „Nun wartet als Abschluss dieser Saison noch der Kosiak Löwe am 8. Oktober“. Diesen sehr anspruchsvollen Crossduathlon (12,8 km Bergduathlon und 1,8 km Berglauf) hat Wieltschnig schon zweimal (2006, 2008) gewonnen und er hält noch immer mit 1:09,18 den Streckenrekord. In den letzten beiden Jahren hieß der Sieger Radprofi Uwe Hochenwarter aus Kirchbach.



„Oldy“ Johann gewann den Alpe-Adria Cup

## Überlegener Klassensieg

Der 54-jährige Johann Wallner holte beim Internationalen MTB-Alpe-Adria Cup mit vier Einzelsiegen, zwei zweiten Plätzen sowie einen dritten Platz in der Klasse Master V überlegen den Gesamtsieg. Auf den Plätzen landeten der Slovene Tine Zupan und

Giorgio Del Fabro aus Italien. Zum Abschluss seiner erfolgreichen Radsaison steht nun noch der Kosiak Löwe am Kalender. In den Vorjahren stand Wallner in seiner Klasse stets auf dem Podest. Heuer will er in der Gesamtwertung unter die top-ten.



## Tag des Sports 2011

**Wolfgang Dabernig**, Radprofi, Snowboard-Weltmeister **Benjamin Karl** mit Gattin Nina und **Michael Kurz** (v.l.) folgten der Einladung von Sportminister Norbert Darabos zum „Tag des Sports“ Ende September auf den Wiener Heldenplatz ebenso wie weitere 400.000 begeisterte Besucher.



## Nachwuchs gesponsert

Das Autohaus Wrodnigg aus Althofen fördert schon seit Jahren den SK Treibach. Die Firmenchefin **Gianna Wrodnigg** und Herr **Tischer** sponsorn nun auch noch tolle, neue Dressen für die U12-Nachwuchsmannschaft. Trainer **Christian Grimschitz** freut sich darüber ebenso sehr wie seine Schützlinge.



## Neuer Unterstützer

Die Firma Waldquelle, vertreten durch **Michael Hild**, unterstützt ab sofort den Nachwuchs des SC Launsdorf. Erst kürzlich wurde die U8-Mannschaft mit schmackhaften Trainingsanzügen ausgestattet. Der Vorstand, die Betreuer und die Spieler bedankten sich sehr herzlich für die großzügige Aktion.



## Golfturnier veranstaltet

Der **Kärntner Skischulverband** veranstaltete das erste Golfturnier im Zuge der Harmonys Golf Week. Neben 22 Teilnehmern konnten auch acht Neo-Golfer an einer speziell organisierten Schnupperaktion teilnehmen und das Erlernete gegen die „Pros“ bei einem lustigen Skistock-Puttturnier präsentieren.



## 40 Jahre aktiver Fußballer

Der ewig junge **Hans Koch** feiert heuer sein 40-jähriges Jubiläum als aktiver Fußballer. Begonnen hat Feldkirchens Tormannlegende 1971 beim SV Gnesau. Stationen seiner Karriere waren: Feldkirchen, St. Veit, Glanegg, Sirnitz, Oberglan, Moosburg, Reichenau und schließlich Steu-erberg, wo Koch 2011 bei zwei Pflichtspielen das Tor hütete.



## Neues erfolgreiches Team

Trainer **Johann Helfrich** hat sich mit seiner neu gegründeten Mannschaft, der U8 in Sörg gut etabliert. Es wurden bereits vier Turniere gespielt, die alle gewonnen wurden. Man merkt, dass es den Kinder Freude macht auf einem so schönen Fußballplatz spielen zu können.



## Polizengams 2011

Über 70 Athleten starteten beim Alpinuathlon in St. Lorenzen im Lesachtal. Auf ca. 12 km mussten die Berggämsen bis zum Gipfel des Riebenkofels (2.387 m) insgesamt 1.250 Hm überwinden. Bei den Damen entschied das Rennen **Susanne Mair**. Sieger bei den Herren wurde **Norbert Ganner**.



## Tag des Sports 2011

**Wolfgang Dabernig** (Kötschach-Mauthen), Snowboard-Weltmeister **Benjamin Karl** mit Gattin **Nina** und **Michael Kurz** aus dem Lesachtal (vlnr) folgten der Einladung von Sportminister **Norbert Darabos** zum „Tag des Sports“ Ende September auf den Wiener Heldenplatz ebenso wie die 400.000 Besucher.



## Obergailtaler Gästetennisturnier

In Kötschach-Mauthen fand das mittlerweile 31. alljährliche Tennisturnier statt. Das Duo **Christian Rosenke** und **Gernot Lesiak** blieb ungeschlagen. Unter den Siegern: **Gregor Obernosterer**, **Christian Rosenke**, **Irmgard Hörmann**, **Paul Stampfer**, **Manfred Lackner**, **Gernot Lesiak**, **Christine Lesiak** und **Hannes Hörmann**.



## Wandertag mit Gipfelsieg

Einige ausgesprochen bergtaugliche und wanderfreudige Mitglieder der Pensionisten-Ortsgruppe Görtschach-Förolach nutzten die letzten Betriebstage der Nassfeld-Millenniumsbahn und besuchten mit **Erich Glantschnig** den Aqua-Trail. Der Wandertag wurde mit dem „Gipfelsieg“ auf der Madritschen abgeschlossen.



## Lesachtaler Fußballmeister 2011

Ende September fand die **DSG-Fußballmeisterschaft** am Sportplatz in Maria Luggau statt. Sechs Mannschaften kämpften um den Titel. Im Finale ging **Obertilliach** als souveräner Sieger vom Platz und konnten den Meistertitel mitnehmen. Den dritten Platz entschied die Überraschungsmannschaft **Birnbaum** für sich.



## Meistertitel für den TC Radnighof

Die Mannschaft + 35 erreichte in der abgelaufenen Meisterschaft den 4. Platz, die Mannschaft + 45 wurde ungeschlagen 1. Die Spieler: **Jakob Hofer**, **Richard Lavrencic**, **Hans Haberle**, **Peter Ebner**, **Bernhard Pichler**, **Arnold Stuppig** (hinten vl), **Erwin Allmaier**, **Hermann Petschauer**, **Manfred Lex**, **Heinz Weinberger** (vorne vl).

## Villacher bei der Nordic Walking-WM

Am Fuße der Petzen fand die dritte Nordic Walking-WM statt. Beide Bewerbe – Nordic Hill Walking und Cross Country – wurden vom Polen Tomasz Brzeski gewonnen, der „Serienweltmeister“ Michael Epp (Deutschland) erstmals bezwingen konnte.

Beim „Petzenbärenwalk“ war der Villacher Manfred Kierepka am Start. Beim Cross Country-Bewerb (21 Kilometer in kupiertem Gelände) nahmen weitere Villacher Walker teil. In der Gesamtplatzierung sicherte sich Günther Albel Platz 31, Josef Kraut wurde 37., Kurt Rauter schaffte es auf Platz 41. Weitere Platzierungen: Wilfried Knoll (58.) und Anton Golja (69). Alle genannten Personen gingen als Nordic Walking Team Villach an den Start. Beim Cross Country-Bewerb gingen 121 Walker an den Start, beim Nordic Hill-Bewerb (1.200 Höhenmeter zu überwinden) waren es 73 Starter.

# Eine eingespielte

## SK Grafendorf ist in dieser Saison die große Überraschung in der 2. Klasse A.

GRAFENDORF (hw). Der SK Grafendorf hat sich in den letzten Jahren gut entwickelt und

sich Jahr für Jahr gesteigert. In dieser Saison macht sich die Aufbauarbeit anscheinend bezahlt und die Mannschaft von Trainer Oliver Tillian lacht von der Tabellenspitze der 2. Klasse A. Grafendorf-Coach Tillian ist vom bisherigen Verlauf der Meisterschaft selbst über-

rascht und will so lang möglich die Euphorie aufrechterhalten. „Wir haben sehr viele Spieler, die in der 2. Klasse A zu Hause sind. Das Spiel ist auf unserer Seite und wir haben keine Verletzungen“, sagt Tillian.



Spielertrainer Oliver Tillian und sein Team sind die große Überraschung in der 2. Klasse A

Foto: KK

### „Wollen mithalten“

Das Saisonziel war, sich in den ersten Drittel der Tabelle festzusetzen. „Wir sind eine eingetragene Mannschaft, mit Spielern aus der Gemeinde. Sollten wir weiterhin so gut unterhalten sein, will ich weiterhin an der Spitze der 2. Klasse A. Die Mannschaft festhalten und keine absichtliche keine personellen Veränderungen“, ist Tillian von der Qualität seiner Mannschaft überzeugt.

SK Grafendorf setzt auf heimische Spieler, die Fußball noch als Hobby betreiben. „Wir sind alles in allem in dieser Klasse soll-

## Kurz und Dabernig bei Tag des Sports

Die Lesachtaler bzw. Gailtaler Behindertensportler Wolfgang Dabernig und Michael Kurz folgten der Einladung von Sportminister Norbert Darabos zum „Tag des Sports 2011“.

Über 400.000 Besucher säumten den Wiener Heldenplatz. Die beiden Kärntner Sportler diskutierten unter anderem auch mit Stars aus der Sportszene wie Olympiasieger Martin Koch oder Snowboard-Weltmeister Benjamin Karl.



„Ministertreffen“: Wolfgang Dabernig (li.) und Michael Kurz traf Sportminister Darabos KK



Kärntner WOCHÉ-GF Robert Mack: „Wir holen die Lieblinge der Fans vor den Vorhang.“ KK(S)



KfV-Präsident Werner Lippitz: „Die Kickerwahl stellt ein wichtiges Ereignis des Fußballs dar.“



Villacher Bier-Vorstand Josef Scher: „Die Wahl zu unterstützen ist für uns ein absolutes Muss.“

# Die Kickerwahl startet wieder

Seit zehn Jahren ruft die WOCHÉ zur Wahl der beliebtesten Kicker

Zum zehnten Mal ruft die WOCHÉ zur Wahl der beliebtesten Kicker auf. Über sechs Wochen haben Fußball-Fans Zeit, mit Hilfe von Stimmzetteln (in der WOCHÉ) und Unterschriftenlisten (auf [www.woche.at/kaernten](http://www.woche.at/kaernten)) Stimmen für ihre Favoriten zu sammeln.

In acht Kategorien können Stimmen abgegeben werden: Nachwuchs, Damen, Trainer, 1. Klasse, 2. Klasse, Unterliga, Kärntner Liga sowie Regionalliga/Erste Liga.

### Neu: Sieger pro Bezirk

Neben den bisher schon bekannten klassenweisen Auszeichnungen werden heuer erstmals auch Bezirkssieger gekürt. Das werden jene Spieler, die im Bezirk, egal in welcher Kategorie, die meisten Stimmen erhalten. Einsendeschluss ist übrigens der 2. November.

WOCHÉ-GF Robert Mack: „Die Leistung der FußballerInnen ist unumstritten. Wir holen die Lieblinge der Fans vor den Vorhang.“ KfV-Präsident Werner



Lippitz meint zur Wahl: „Ihre Stimmen werden auch Sympathiewahl, Fairness- und Vorbildfunktion von Fans bewertet.“ Josef Scher (Villacher Bier) ist ein weiterer Partner der Kickerwahl: „Der Kärntner Fußball ist perfekt gekühlt. Kärntner sind Garant für große Erfolge.“

**Erfolg für ‚Hypercrisis‘ in Venedig**

Zum Abschluss der 68. Filmfestspiele von Venedig wurde Josef Dabernigs Film ‚Hypercrisis‘ von der Jury für den Europäischen Filmpreis in der Kategorie Kurzfilm nominiert. Wolfgang Dabernig tritt in der 17-minütigen Miniatur über innere und äußere Krisen innerhalb eines unterbeschäftigten Ärzteteams auf und konnte einmal mehr seine Präsenz auf der Leinwand wirkungsvoll unter Beweis stellen. Der Europäische Filmpreis wird seit 1988 von der Europäischen Filmakademie in unterschiedlichen Kategorien vergeben. Die Verleihung für 2011 findet am 3. Dezember im Rahmen einer Gala Veranstaltung in Berlin statt. Weitere Infos unter: <http://www.radlwolf.at/>



Josef Dabernig bei der Pressekonferenz zum Film ‚Hypercrisis‘



**Herbstmatinee des Frauenchor Vorderberg**

Der Frauenchor Vorderberg lädt am 09.10.2011 zu einer Herbstmatinee ein. Bei der Mitgestaltung sind sämtliche Vereine der Gemeinde St. Stefan beteiligt. Die Veranstaltung beginnt mit einer Messe in der Kirche Peter und Paul in Vorderberg um 08:15. Anschließend gibt es in der Ortsburg Vorderberg ein Konzert mit dem Männergesangsverein Tratten, der Chorgemeinschaft St.Paul - St. Stefan, dem Quintett Karnitzen sowie dem Chor der Volksschule St. Stefan. Danach findet ein Frühschoppen mit der Trachtenkapelle Alpenland Matschiedl statt. Im Zuge dieser Herbstmatinee ist auch die Jubiläums-CD „Cantemus musicam“ des Frauenchor Vorderberg erstmals erhältlich.



**Singgemeinschaft Seltlach-Agoritschach/Arnoldstein: „Helfen Sie uns helfen!“**

Das Motto „Glaubwürdig bleiben“ der Landesausstellung 2011 in Fresach, gilt auch ganz besonders für die Singgemeinschaft Seltlach-Agoritschach, welche bei einer Veranstaltung in Fresach für den stimmungsvollen musikalischen Rahmen sorgte. Das Motto der Landesausstellung wird von den Mitgliedern der Singgemeinschaft Seltlach-Agoritschach seit mehr als zehn Jahren gelebt. So werden alle Spendeneinnahmen aus Veranstaltungen, Konzerten oder CD-Aufnahmen zur Gänze an Bedürftige oder für karitative Zwecke weitergegeben. Die Mitglieder der Singgemeinschaft verzichten damit auf eine gemeinsame Tracht oder diverse bezahlte Ausflüge oder Unternehmungen. Mittlerweile flossen dadurch schon mehr als 30.000,- Euro in die Unterstützung diverser Hilfsprojekte. Auch die Spenden des Adventkonzertes 2010 gingen noch rechtzeitig vor Weihnachten an zwei unverschuldet in Not geratene Familien aus der Gemeinde Arnoldstein.

Ihr gemütlicher  Schlemmertreff

**TARMANN**  
Cafe • Restaurant

14.10. bis 02.11.  
**WILDWOCHE**

**MARTINIBAR**  
DISKOTHEK

Jeden Freitag von 21:00 Uhr bis 22:00 Uhr  
**BACARDI TIME**

**Café Restaurant Tarmann**  
Labentschach 16 • A-9612 St. Georgen  
Tel.: 04256-2124 • Fax: 04256-2124 DW4  
Email: [office@tarmann.net](mailto:office@tarmann.net)  
[www.tarmann.net](http://www.tarmann.net)

Die finanzielle Zukunft ist voller Fragen. Hier ist die Antwort: Die FIXkostenversicherung.

Sichern Sie sich ab, damit Ihre laufenden Kosten auch in der Pension gedeckt sind.



\* Aktionszeitraum 1.10.-30.12.2011; Versicherungsbeginn 1.10.-1.12.2011; monatlicher Mindestbeitrag 60 Euro; Beitragsgutschrift in Höhe von 77,80 Euro im Januar 2012 nach Einzahlung des ersten Monatsbeitrages; endgültig erworben wird das Vignettengeld nach Bezahlung eines Jahresbeitrages; keine Barablöse möglich; mehr unter [www.wuestenrot.at](http://www.wuestenrot.at)



Patrik Mitterberger  
Mobil: 0660/490 46 99  
[patrik.mitterberger@wuestenrot.at](mailto:patrik.mitterberger@wuestenrot.at)

**wüstenrot**



**SCHWER** Nötsch-Trainer Harald Andrejic steht keine leichte Aufgabe bevor. Seine Mannen müssen am Wochenende gegen den Tabellendritten Lind bestehen.



**MICHAEL STERNIG** Gegen die WAC Amateure erlebte der Hermagor-Spieler einen Sterntag und erzielte drei Tore. Hermagor gewann 4:1.



**Star das TTC Villach:** Amelie Solja ist das Um und Auf der Villacher Bundesligamannschaft. Sie soll die erste Mannschaft zum Erfolg führen und auch Kärntner Titel erobern  
Foto: KK

## Radsportler als Filmstar in Venedig

Behindertensportler Wolfgang Dabernig hat nun einmal mehr bewiesen, dass er nicht nur am Rad Erfolge feiern kann. Der Paralympic-Silbermedaillengewinner tritt im Film „Hypocrisis“ seines Bruders Josef auf. Zum Abschluss der 68. Filmfestspiele von Venedig wurde Josef Dabernigs Film ‚Hypocrisis‘ von der Jury für den Europäischen Filmpreis in der Kategorie Kurzfilm nominiert.

Wolfgang Dabernig tritt in der 17-minütigen Miniatur über innere und äußere Krisen innerhalb eines unterbeschäftigten Ärzteteams auf und konnte einmal mehr seine Präsenz auf der Leinwand wirkungsvoll unter Beweis stellen. Die Dreharbeiten dazu fanden übrigens im April dieses Jahres im Südkaukasus (Armenien) statt.



**Wolfgang Dabernig** hat nicht nur am Rad Erfolg, sondern auch bei den Festspielen in Venedig

## Zwei Vereine, verschiedene Ziele

TTC Villach und SCO Bodensdorf starten in die TT-Bundesliga-Saison.

(eho). Am Wochenende startet die Saison der 1. und 2. Damen-Tischtennis-Bundesliga. Aus Kärnten nehmen drei Teams an der 1. und ein Team an der 2. Bundesliga teil.

Der TTC Villach schickt zwei Mannschaften ins Titelrennen der obersten Spielklasse. In der ersten Mannschaft dreht sich alles um Amelie Solja, der Nummer 132 der Weltrangliste. „Mit der ersten Mannschaft wollen wir um Platz eins oder zwei mitspielen“, sagt Werner Feuerabend und fügt hinzu: „Mit der zweiten Mannschaft haben wir das gleiche ‚Problem‘ wie im Vorjahr. Sie wird voraussichtlich im Abstiegskampf involviert sein.“

### Internationale Einsätze

Die Villacher nehmen heuer auch am ETTU-Cup teil. „Aufgrund der Qualität unserer

Spielerinnen sind wir für die zweite Runde gesetzt, in der wir von 29. bis 30. Oktober Gruppenspiele in Villach austragen“, so Feuerabend.

Auch der Kärntner Einzelmeistertitel soll durch Solja gewonnen werden, ebenso wie der Kärntner Titel im Doppel. Eine Teilnahme am Supercup liegt ob des finanziellen Rahmens leider außer Reichweite.

Während sportlich im Großen und Ganzen alles passt, kämpft der Verein mit finanziellen Problemen. „Von Stadt und Land haben wir weniger Mittel bekommen“, bedauert Feuerabend. Neben dem treuen Sponsor Villacher Bier konnte zumindest mit Carinthia Winds ein zweiter Hauptsponsor gefunden werden.

### Ziel ist das Mittelfeld

Der zweite Kärntner Verein,

SCO Bodensdorf, schickt in der ersten und zweiten Bundesliga je ein Team in die Meisterschaft.

### Burgar in beiden Teams

In der 1. Bundesliga-Mannschaft ist Nicole Galitschitsch nicht mehr dabei. Statt ihr ist Spela Burgar dabei, die fallweise auch im Team der 2. Bundesliga zum Einsatz kommen soll. Hauptakteurinnen sind nach wie vor Claudia Schätzer, Julia Winterstätter und Renata Budayova. „Wir wollen einen Platz im Mittelfeld erreichen“, so Trainer Horst Schätzer. Im zweiten Team ist die Lavanttalerin Melanie Dohr (TTC Villach) neu dabei und Katja Tomaciz (Ranglisten-Erste vor zwei Jahren) feiert ihr Comeback nach ihrer Babypause. Letztere soll wieder wichtige Punkte erspielen.



## Die OTK Kötschach und die TK Mauthen beim 18. Kärntner Landesmusikfest in Althofen

Anlässlich 60 Jahre Kärntner Blasmusikverband und 100 Jahre Stadtkapelle Althofen wurde am 3. Juli 2011 in Althofen das 18. Landesmusikfest mit Blasmusikvereinen aus ganz Kärnten gefeiert - mit dabei auch die Musikerinnen und Musiker der heimischen Trachtenkapellen.

Unter der Leitung von Arthur Lanzer erhob sich eine unvergleichliche Klangwolke mit allen Musikerinnen und Musikern während es Festaktes

über Althofen. Eine besondere Auszeichnung hat im Rahmen des Festaktes unser Gemeindeglieder Erich Pranter erhalten.

10 Jahre vor der Gründung des Kärntner Blasmusikverbandes begann Erich Pranter bereits zu musizieren. Im Rahmen des Festaktes wurde ihm die Ehrenurkunde für 70 Jahre im Dienste der Kärntner Blasmusik überreicht. Bürgermeister Walter Hartlieb gratulierte Erich Pranter namens der Marktgemeinde

zu diesem besonderen Jubiläum und sprach im gleichzeitig den Dank und die Anerkennung für diese wertvollen Leistungen aus.

Im Anschluss an den Festakt erfolgte ein einzigartiger Festumzug aller teilnehmenden Kapellen mit ca. 2.500 Musikerinnen und Musiker in 27 Marschblöcken, dies in Begleitung von rund 500 Marketenderinnen. Mit dabei auch Bürgermeister Walter Hartlieb, der mit den beiden Kapellen unserer Marktgemeinde am

Festumzug teilgenommen hat. Im Freizeitzentrum Althofen erfolgte sodann unter musikalischer Umrahmung der „Fegerländer“, die auch letztes Jahr beim Käsefestival in Kötschach-Mauthen aufspielten, der gemütliche Teil, ehe man die Heimreise angetreten hat.

Das Landesmusikfest findet nur alle 12 Jahre statt und ist stets ein besonderes Ereignis für jede Musikerin und jeden Musiker einer Blasmusikkapelle.

## Wolfgang Dabernigs Interpretation eines Oberarztes kam bei den 86. Filmfestspielen in Venedig zur Aufführung



Nach dem Gewinn der Silbermedaille bei den 12. Sommer-Paralympics in Athen setzt Radlwolf auch auf der Leinwand Maßstäbe.

Im 17-minütigen Streifen „Hypercrisis“ seines Bru-

ders Josef (Dreharbeiten im April 2011 im Südkaukasus/Armenien) stand im weißen Arztkittel Seriosität im Vordergrund. Für Wolfgang Dabernig kein Problem, wie die Premiereeinladung ans Lido von Venedig eindrücklich

bestätigt. Damit scheint die frühe cinematographische Prägung mit Schneewittchen und Ben Hur im Kino Englische Früchte zu tragen.

Weitere Infos:  
[www.radlwolf.at](http://www.radlwolf.at)

### Erfolge in der letzten Zeit

- Vizemeister bei den Kärntner Meisterschaften und bei den Österreichischen Seniorenmeisterschaften in Kleblach/Lind
- Teilnahme an der „Tour de Franz 2011“
- Zwei vierte Plätze beim Eurocup UCI/P1 Rennen in Elzach (Schwarzwald/Deutschland)
- Vizemeister bei den Österreichischen Staatsmeisterschaften im Straßenrennen in Stanzendorf (Niederösterreich)



Desiree Feiertag, ihre drei Söhne Lukas, Georg und Jakob sowie Schwiegervater Georg Feiertag senior freuen sich, die rund vierzig Radfahrer rund um Olympiasieger Franz Klammer auch heuer wieder auf ihrem Hof begrüßen zu dürfen.

FOTO: HAUCK

## „Kaiser Franz“ zu Gast

**CHARITY** / Auf Radtour für guten Zweck legte eine Sportlertruppe mit Franz Klammer in Röhrenbach einen Zwischenstopp ein.

VON BARBARA HAUCK

**RÖHRENBACH** / Eine rund 40-köpfige Radfahrer-Gruppe rund um Ski-Kaiser Franz Klammer und seinen „Seyffenstein“, Tourorganisator Alfred Schabschneider, war vergangene Woche sportlich im Wienerwald unterwegs. Die so genannte „Tour de Wienerwald“ fand bereits zum fünften Mal statt.

Geradelt wurde auch heuer wieder für den guten Zweck. Der Reinerlös kommt in diesem Jahr dem Sonderpädagogischen Zentrum in Purkersdorf zugute, wo derzeit 25 Kinder betreut werden. „Wir rechnen mit einigen Tausend Euro“, so Organisator Schabschneider.

Unter den Tour-Teilnehmern befanden sich zahlreiche ehemalige Profisportler - darunter Andi Köglmeier, Ex-Kicker des FC Bayern München, die ehemaligen deutschen Skirennläufer Michi Veith und Peter Fischer sowie Ex-Radprofi Arno Wohlfahrter, aber auch aktive Sportler. Der 25-jährige Mountainbike-Vizestaatsmeister Dr. Jakob Nimpf etwa erholt sich gerade von einer Knieverletzung. Die „Tour de Wienerwald“ war für ihn daher auch eine Trainingsmöglichkeit. „Er hat sich ja wirklich schwer getan, mit uns mitzuhalten“, scherzt Franz Klammer. Mit von der Partie waren auch wieder die Paralympic-Teilnehmer Michael Kurz und Wolfgang Dabernig.

Die rund 80 Kilometer lange „Tour de Wienerwald“ ist ein Fixpunkt im Terminkalender der stetig größer werdenden Teilnehmerschar. Start und Ziel der Tour ist das Hotel Wienerwaldhof der Familie Rieger im Irenental. Franz Rieger ließ es sich nicht nehmen, auch selbst an der Rundfahrt teilzunehmen. Im Vorjahr waren die Sportler erstmals bei Familie Feiertag in Röhrenbach zu Gast. Da sie diesen Zwischenstopp sehr genossen hatten, machten sie dort auch heuer wieder Halt. Nachdem sie sich gestärkt und mit Witzen auch für den nötigen Spaßfaktor gesorgt hatten, brachen sie schließlich zur finalen Bergwertung in Richtung Irenental auf.

### KURZ NOTIERT

**Pfarrfest** der Pfarre Sieghartskirchen Sonntag, 11. September, im Pfarrgarten. Beginn 10 Uhr.

**Wallfahrt** der Ortsgemeinde Kogl nach Altenmarkt-Thennenberg am Samstag, 17. September, um 8 Uhr. Treffpunkt: Rekawinkel.

**Vereinsturnier.** Am Samstag, 17. September, findet das Vereinsturnier Bogen 3D mit Gästewertung am Parcours Irenental mit dem Verein Shoot&Hound Rappolttenkirchen statt.

**Wandertag.** Am Sonntag, 18. September, findet der Wandertag der FF Plankenberg statt. Start ist ab 9 Uhr beim Feuerwehrhaus Plankenberg.

**10-Jahres Fest** des Gespannfahrvereins Rappolttenkirchen am Sonntag, 18. September, am Gespannfahrplatz in Rappolttenkirchen. Beginn ist um 11 Uhr mit einem Pferdesegen, anschließend Schauprogramm.

**Judo Schnuppertraining** am Freitag, 23. September, von 17 bis 18 Uhr im Turnsaal der Volksschule Sieghartskirchen.

**Märchenaufführung** „Rotkäppchen“ am Samstag, 24. September, im Kulturpavillon Sieghartskirchen. Beginn ist um 16.30 Uhr.

**Theater.** Am Samstag, 24. September, hat das Wiener Lustspieltheater mit „Der Verschwender“ ein Gastspiel im Kulturpavillon. Beginn ist um 20 Uhr.

### FAMILIENFEST

Am **Samstag, 10. September**, findet das **Familienfest** der ÖVP im Schlosshof in Königstetten statt.

Beginn: ab **14 Uhr** mit Kinderolympiade und vielen lustigen Bewerben.

**Wuzlerturnier** für Klein und Groß. Nennschluss ist um 15 Uhr.

Ab 18 Uhr Siegerehrungen und **Verlosung der Preise** (Cross Bike, Nitendo 3 DS mit Spiel, Digitalkamera, etc.)

Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt.



Die Kinder freuen sich auf das Familienfest im Königstettner Schlosshof am Samstag, 10. September. Es warten neben einer Riesenhüpfburg und dem Kinderschminken viele weitere lustige Bewerbe bei der Kinderolympiade.



*Bewegung macht Spaß. Wer einen guten Lehrer  
hat und das bereits als Kind lernt, vergisst es  
nicht als Erwachsener nicht.*

jet. Anpfiff stehen alle parat. Die Augen sind auf einen Mann gerichtet. Seit bald zwanzig Jahren hält Gerald Ebner Kinder auf Trab, und die haben Spaß daran. Nicht jeder ist als Fußballer geboren und nicht alle begeistern sich für Skirennen. Aber mit einfühlsamer Betreuung findet jedes Kind zu „seinem“ Sport. Nach seinem Arbeitstag in der Straßenmeisterei von Kötschach-Mauthen, an den Wochenenden und an jedem Urlaubstag bringt Gerald Ebner Kinder in Bewegung. Unentgeltlich, ehrenamtlich. Zornig wird er nur, wenn er sieht, wie weniger begabte Kinder von allzu ehrgeizigen Sportlehrern links liegen gelassen werden. Mit sechs Kindern hat er begonnen, heute hat er rund vierzig in Betreuung. Die Auswahl ist groß, von Skaten bis Radfahren, von Hallenturnen bis Eislaufen – jeder Sport findet seine Talente. Gerald Ebner will keine Spezialisten machen, sondern Vielseitigkeit fördern, etwas, das nützlich ist und im Leben weiterhilft. Und das Bewusstsein, dass Leistung belohnt wird. „Wenn die Kinder in der Früh aufwachen, wenn es noch dunkel und kalt ist, aber eine Stunde später dann auf der Piste in der Sonne stehen, dann sind sie glücklich.“ Viele trifft er als Erwachsene wieder, die immer noch Sport betreiben und das auch an ihre Kinder weitergeben. „Das ist für mich Nachhaltigkeit.“

*„Mein Pfiff hält alle zusammen. Und wir verabschieden uns mit einem dreifachen Sport Spaß, Sport Spaß, Sport Spaß! Weil wir uns mit Herz und Kraft und Spaß fit halten.“*

**GERALD EBNER OBERGAILTALER SPORTCLUB  
SEKTION SPORT JUGEND**  
Kötschach-Mauthen, [www.koemau.at/osk](http://www.koemau.at/osk)

*„Mit den Kindern muss man beginnen zu arbeiten. Das gibt Kraft ein Leben lang, um auch Schicksalsschläge leichter zu bewältigen. Nur so habe ich den Weg zurück und bis zur Silbermedaille bei den Paralympics in Athen geschafft.“*

**WOLFGANG DABERNIG**  
[www.radhuoof.at](http://www.radhuoof.at)





## Am Almer Horn

Die Naturfreunde St. Stefan im Gailtal verbrachten vor Kurzem ein gelungenes Wanderwochenende im pittoresken Defreggental in Osttirol. Der idyllische Ort St. Jakob war dabei der Ausgangspunkt für die Wandertouren. Natürlich mit im Team war der Obmann der Naturfreunde St. Stefan, **Raimund Iskrac**. Die Ziele der Gailtaler Bergfexe können sich sehen lassen. Am 20. August bezwang die Gruppe fröhlich das Almerhorn (2.985 m) und am Tag drarauf stand das Defregger Pfannhorn (2.820 m) am Plan. Auch dieser Gipfel wurde erreicht.

## Wieder ein Titel

Der Kötschacher VersehrtenradSPORTLER **Wolfgang Dabernig** wurde Vizemeister bei den Österr. Seniorenmeisterschaften und Ktn. Meisterschaften 2011. Platz zwei im Sprint für Wolfgang Dabernig (VSC-Villach) bei den in Kleblach/Lind ausgetragenen Österr. Seniorenmeisterschaften (+40 Jahre) und Ktn. Meisterschaften im BehindertenradSPORT Behindertenklasse C1-3 hinter **Dietmar Ragger** und vor **Stefan Eberndorfer**. Am Bild (vlnr): **Franz Weingartner, Wolfgang Dabernig, Dietmar Ragger und Stefan Eberndorfer**.

## EM in Belgrad

Bei den European Championships der Sportschützen in Belgrad konnte **Stefan Eder** den 13. Platz belegen. Angetreten war er in der Gruppe: 25m Standard Pistolen Männer Junior. Ebenfalls in Belgrad waren Bundessportleiter **Sigi Schöberl, Gretchen Ewen, Andreas Auprich** und **Giovanni Bossi**. Der junge, talentierte Sportschütze kann in diesem Jahr schon einiges vorweisen: Er holte sich im Frühjahr bei der Staatsmeisterschaft in Wels den Titel im Schießen mit der Luftpistole. Für Stefan Eder gilt eben: Jeder Schuss ein Treffer!



• Tankstelle • Shop • Werkstatt • Waschplatz

**Leistungstark -  
Zuverlässig - Robust**



**Power Steering**  
- Lenkhilfe mit Einhebeltechnik und beheizten Handgriffen  
CC 730 TDE, 10 PS

**€ 1.999,-**



Weitere Angebote bei uns erhältlich!

**Denken Sie jetzt schon an den nächsten Reifenwechsel!**

Wir beraten Sie gerne und erstellen Ihr individuelles Angebot!

Wir bieten folgende Marken an:  
• Michelin • Bridgestone  
• Vredestein • Dunlop • Fulda  
• Nokian • Hankook • uvm.



Wir beraten Sie gerne!

[www.gitschtalservice.com](http://www.gitschtalservice.com)

9622 Weißbriach 237 • Tel.: 0664/73648935  
[info@gitschtalservice.at](mailto:info@gitschtalservice.at)



**Gutschein für einen Kaffee**

## METER & SEKUNDEN

### HANDBALL

**Testspiel:** SC Ferlach – Zelezniki (2. slowenische Liga) 28:22 (13:11); Tore: Poje 7, Drožina 7, Pomorisac 6, Dobnik 3, Koschu 2, Huber, Plešej, Dovjak.

### FUSSBALL

**Der** Kärntner Martin Hinteregger (Salzburg) wurde in Österreichs Kader für das U21-Länderspiel am 1. September gegen Luxemburg einberufen. WAC-Verteidiger Michael Söllbauer ist auf Abruf. Fabian Halner (Innsbruck) steht im Kader des U19-Nationalteams.

### SCHI ALPIN

**Rainer Schönfelder** wurde bei einem FIS-Slalom in Neuseeland Zweiter.

### BEHINDERTENSPIEL

Bei den österreichischen Seniorenmeisterschaften für Radfahrer und Handbiker Herren konnten Dietmar Raggler (Versehrtenklasse C1/2) und Klaus Dollenschäl (H3) den Titel holen. Wolfgang Dabernig platzierte sich auf Platz zwei (C1/2, Franz Trupp (H2), Stefan Eberndorfer (C1/2) Adolf Klingberg (C 3/4) wurden jeweils Dritte.

### TENNIS

**Future-Tennis-Turnier** Pörtschach: Damen, 1. Runde: Raphaela Zottler (ST) – Denise Schefflinger (SU Klagenfurt) 0:6, 6:2, 6:2; Der Kärntner Björn Probst trifft heute in Runde zwei auf Tristan Samuel Weissborn (NÖ).

### PARAGLIDING

Von heute bis Sonntag findet über dem Ossiacher See der „Arcoaustria Paragliding Akrobatik Weltcup“ statt. 40 Piloten aus 20 Nationen werden dabei in 800 Metern Höhe mit ihrer Performance beginnen und schließlich auf einem Floß im Strandbad Annenheim landen.

ist uns gut gelungen. Wir brauchen aber auch Glück, damit es mit dem Quotenplatz klappt.“

Mit dem spekuliert auch die Völkermarkterin Magdalena Lobnig, die im schweren Doppelzweier mit Farthofer im Weltcup bereits zwei Mal Sechste wurde.

Mit Bernhard Schönthaler (Albatros) ist ein weiterer Kärntner dabei. Er bildet mit Alexander Chernikov, Alexander Rath und Christian Rabel den Leichtgewichtsvierer. Die Vorläufe finden von Sonntag bis Mittwoch statt, die Finale werden von Donnerstag bis Sonntag ausgetragen.

# OSTTIROL-OBERKÄRNTEN

## KÄRNTNER GOLF REVUE

Zwei österreichische Vize-Meistertitel holten die Dellach-Spieler **Daniel Moretti** und **Johannes Frahs** bei den Match-Play-Meisterschaften im GC Donau. In der U21-Klasse lieferte Moretti **Martin Ziegler** einen heißen Kampf, der Steirer setzte sich dann knapp mit 1 auf durch. Ebenfalls erst im Finale verlor Frahs sein Match gegen **Alois Kluibenschädl** (2 auf 1). Der junge Dellacher spielte am Dienstag in Finkenstein beim Weekly-Turnier eine Runde von fünf unter Par (67 Schläge).

Zur zweiten Auflage des Städteduells zwischen **Klagenfurt** und **Villach** ist es im GC Finkenstein gekommen. Gespielt wurde ein Lochwettbewerb, Duell eins ging im Vorjahr mit 25:5 Punkten an Klagenfurt. Heuer verlief das Duell wesentlich enger, die Hauptstädter siegten mit 18:16 Punkten. In beiden Mannschaften standen mit **Uli Paulsen** und **Helmuth Buxbaum** zwei ehemalige Nationalspieler. Mit **Benedict Staben** (Nummer zwei in Deutschland mit Handicap +3,8!) oder den Playing- bzw. Teaching Pros **Kurt Mayr**, **Sebastian Koncilia** und **Kevin Cunningham** teeten absolute Spitzenspieler auf. Von den 68 Mitwirkenden hatten gleich 42



Sieger des Sunshine-Turniers: B. Kühne, J. Trampitsch, I. Hörbiger, E. Ebner, C. Trampitsch, R. Waizinger, T. Pernull und E. Unterweger (v. l.)

Akteure ein Handicap unter -12. **MARIO KLEINBERGER**

### FINKENSTEIN

**Kärntner Golf Derby zwischen Villach und Klagenfurt Lochwettbewerb:** Klagenfurt siegt mit 18:16;

### GAILTALGOLF

**Sunshine Turnier: Zählwettbewerb: Brutto: Damen:** 1. Eva-Maria Ebner 79 Schläge; **Herren:** Stefan Kühne 69 Schläge; **Netto A:** 1. Rolf Waizinger 68, 2. Josef Trampitsch 70, 3. Michael Trampitsch 71; **Stableford:** 1. Clemens Daberer 48, 2. Andreas Lauritsch 47, 3. Christoph Loik 44;

### LIENZ

**Hotel Traube Turnier: Brutto: Damen:** Martina Gander 21 Punkte; **Herren:** Thomas Voshardt 25; **Netto A:** 1. Werner Kothgasser 34, Georg Zlöbl 33, 3. Maria Zöbl 32; **Netto B:**

1. Johannes Westreicher 34, 2. Gabi Zanier 33, 3. Ursula Wallensteiner 31; **Netto C:** 1. Günter Klamer 45, 2. Gisela Tessmann 43, 3. Lüder Frauenhofer;

### TURNIERE & TERMINE:

**Freitag, 26. August: Velden:** Kärntner Raiffeisenmeisterschaften; **Samstag, 27. August: Seltenheim:** Clubmeisterschaften; **Dellach:** Design Trophy; **Gailtal Golf:** Turnier der Greenkeeper; **Velden:** Antenne Golf Zone; **Millstatt:** Clubmeisterschaften; **Finkenstein:** Clubmeisterschaften; **Berg:** Clubmeisterschaften; **Kleinkirchheim:** Clubmeisterschaften; **Sonntag, 28. August: Pörtschach:** 6. Teammasters; **Seltenheim:** Clubmeisterschaften; **Millstatt:** Clubmeisterschaften; **Finkenstein:** Clubmeisterschaften; **Berg:** Clubmeisterschaften; **Kleinkirchheim:** Clubmeisterschaften;

## SPORTLERWAHL

# Pawlik eine Klasse für sich

Osttiroler Triathletin ist Sportlerin des Monats.

**SPITTAL/LIENZ.** Der Dreikampf um den Titel „Sportler des Monats Juli“ ist geschlagen. Und wie immer haben Sie, liebe Leserinnen und Leser eifrigst abgestimmt. Die Meister Votes, nämlich über 3000, langten auf das Konto von Triathletin Michelle Pawlik von der SU Osttirol ein. Sie

gewann ganz klar vor Tennis-Ass Philipp Moritz und Mountainbikerin Melissa Jennull. Pawlik, die ursprünglich aus dem Schwimmlager kommt, startet derzeit als Triathletin durch. Beim Triathlonzug 2011, einer Bewerbungsreihe des ASVÖ, holte sie sich bereits vier Siege.



Michelle Pawlik holte sich den Juli-Sieg



Die erfolgreichen jungen Radsportler beim Bergrennen auf die Eggeralm

# Silvio Wieltschnig gewann Transalp und Eggeralm

Beim international hoch angesehenen Mountainbike-Etappenrennen „Transalp 2011“ hat der Gailtaler Silvio Wieltschnig mit seinem Partner Heinz Zörweg vom Factory Team Cube 1 den Titel bei den Masters (Gesamalter mehr als 80 Jahre) verteidigt.

Von Georg Krutzler

Das Duo benötigte für die Gesamtstrecke von 670,25 Kilometern und 21.504 Höhenmeter eine Zeit von 29:22:34,5 Stunden. Es war eine Veranstaltung über acht Tage von Mittenwald (GER) an den Gardasee. Extremsportler Wieltschnig hat schon X-Mal an diesem Extrembewerb teilgenommen und war stets im Vorderfeld klassiert.

## Bikesieg auf die Eggeralm

Beim internationalen Bergrennen von Hermagor auf die Eggeralm über 15 Kilometer und 222 Startern war Silvio Wieltschnig als

Lokalmatador mit seinem Bike auch nicht zu schlagen. Das Rennen zählte zum „14. Internationalen MTB Alpine Adria Cup“ und wurde auch als „Jedermann-Cup“ ausgetragen. Daher nahmen auch sehr viele Hobbysportler teil. Wieltschnig kam bei starkem Regen mit einer Zeit von 54:07,9 vor Gernot Nussbaumer (54:34,4) ins Ziel. „Über beide Siege habe ich mich sehr gefreut. Natürlich steht die Leistung beim Transalp an erster Stelle, doch ein Heimrennen zu gewinnen ist auch sehr schwierig“, so der Finanzbeamte.

## Bronze für Wallner

Aber auch die übrigen heimischen Athleten und vor allem Nachwuchsfahrer bestachen mit tollen Leistungen. Hannes Wallner holte bei den Radrennfahrern mit 37:04,7 Minuten Bronze und war damit der beste Gailtaler. Schnellster war der Althofener Thomas Mannsberger mit 35:20,4 Minuten.

## Viele Nachwuchstalente

Sieger in der U17 Klasse wurde Julia Wieltschnig. Weitere Podestplätze gab es für Fritz Leonie und Lars Lach (U9), Vanessa Fritz (U11), Corinna Druml und

Florian Pinter (U13) sowie für Melissa Jenull und Sandro Druml (U15). Weitere Ergebnisse unter [www.sportclub-hermagor.at](http://www.sportclub-hermagor.at). Melissa Jenull gewann auch das 4. Afritzer Bergrennen in der Klasse U15 und holte wie Sandro Druml (U15) und Julia Wieltschnig (Mädchen) die Goldmedaille bei den Kärntner Meisterschaften.

Alle drei Nachwuchstalente schafften den Sprung in das Team des LRV Kärnten und haben Mitte August in Graz bei der MTB-Jugend-Europameisterschaft teilgenommen.

## Hochenwarter bei EM und WM

Der Kirchbacher Uwe Hochenwarter belegte bei der SC-Europameisterschaft in Dohnany (SLK) bei glühender Hitze und konditionell sehr anspruchsvollen Strecke den 34. Rang. „Es war nicht ganz, was ich mir erwartet habe, trotzdem ein solides Ergebnis“, so der Radsportler. Beim Olympia Test in London fuhr Hochenwarter auf den hervorragenden neunten Platz. Highlight in dieser Saison war letzte Woche die Teilnahme bei der XC Weltmeisterschaft in Champéry.

## Vizemeistertitel für „Radlwoif“

Bei den in Kleblach/Lind ausgetragenen Österreichischen Seniorenmeisterschaften und gleichzeitig Kärntner Meisterschaften über die Distanz von 36 Kilometer holte sich Behindertensportler Wolfgang Dabernig auf seinem Drahtesel die Silbermedaille. Sieger wurde der Klagenfurter Stefan Eberndorfer. Platz 3 ging an Dietmar Ragger. Der „Radlwoif“ fuhr die fünf Runden mit einem unglaublichen Schnitt von über 34 Stundenkilometern.



## Österreichische Senioren und Kärntner Meisterschaft 2011 und Handbikefinale im Behindertenradsport

Schon vor dem Startpfeiff zur Österreichischen Senioren Meisterschaft 2011 im Behindertenradsport und dem Handbike Cup Finalrennen merkte man die Anspannung, aber auch die Freude, der rund 50 Teilnehmer aus ganz Österreich, bei diesem Radrennen am Samstag, den 20. August 2011, in Kleblach/Lind.

Organisator *Peter Lenz* und sein tatkräftiges Team haben im heurigen Jahr, bereits zum dritten Mal, ein tolles Rennen in Oberkärnten auf die Beine gestellt.

Gefahren wurde auf einem 7,5 km langen Rundkurs, der fünf Mal zu bewältigen war. In den einzelnen Versehrtenklassen, die in kurzen Zeitintervallen auf die 36,5 km lange Strecke geschickt wurden, sah man spannenden Radsport pur. Da bei diesen Rennen gleichzeitig auch die Kärntner Meisterschaften 2011 der Behindertensportler ausgetragen wurden, stellten die heimischen Radrennsportler auch das größte Kontingent der Teilnehmer. Auch die große Hitze und das schwüle Wetter konnte den Radrennfahrern nichts anhaben.

Kärntens Aushängeschild der Wernberger Handbiker *Klaus Dolleschal* (H3) dominierte den Bewerb und gewann mit der schnellsten Zeit der Handbiker nach 1 Std 1 Min. 47 Sek. souverän dieses letzte Cuprennen und somit die Österreichische und Kärntner Meisterschaft.

Aber auch die anderen Kärntner Handbiker schlugen sich wacker, *Stefan Krieghofer* (RTC Kärnten) wurde in derselben Klasse vor seinem Klubkollegen *Stefan Hauser* Vierter, in der Kärntner Meisterschaftswertung bedeutete dies die Ränge Zwei und Drei.

In der H2 Klasse belegte *Franz Trupp* (1 Std. 18 Min. 48 Sek.) einen Platz vor Veranstalter *Peter Lenz* Rang Drei bei der Österreichischen Meisterschaft. In der Kärntner Meisterschaft der Handbiker Klasse H2 holte sich *Trupp* vor *Lenz* und *Josef Stabentheiner* (alle RTC Kärnten) den Titel.

Sehr spannend war es auch bei den Rennradfahrern.

In der C5 Klasse (Leicht- bzw. Armversehrte) war kein Kärntner am Start, der Sieg ging in 56 Min. 26 Sek. an den Niederösterreicher *Manfred Gruber*.

In der Versehrtenklasse C3/4 (z.B. Unterschenkelamputierte) kam der 86 jährige Villacher *Adolf Klingberg* (1 Std. 15 Min. 43 Sek.) auf den guten dritten Platz bei der ÖM Senioren, der Sieg ging hier ebenfalls nach Niederösterreich an *Alfred Kaiblinger* (1 Std. 3 Min. 31 Sek.). Der Klagenfurter Orthopädiemeister *Robert Maier* (BSG Klagenfurt) setzte sich nach 1 Std 13 Min. 6 Sek. in dieser Klasse vor *Klingberg* bei der Kärntner Meisterschaft durch.

In der Versehrtenklasse C1/2 (Oberschenkel- od. Doppelunterschenkelamputierte bzw. inkomplette Querschnittlähmungen) waren nur Kärntner Teilnehmer am Start, diese sind aber österreichweit gesehen - die Elite.

Vorjahressieger *Wolfgang Dabernig* (VSC Villach) lieferte sich mit dem Kühnsdorfer *Dietmar Ragger* (ÖAMTC FOCUS Weichberger Völkermarkt-BSG Klagenfurt) ein packendes Duell, welches in diesem Jahr im Zielsprint der beiden Athleten nach 1 Std. 2 Min. 20 Sek. (34,8 km/h Schnitt) zu Gunsten des Oberschenkelamputierten Berufssoldaten *Ragger* ausging.

Somit wurde *Ragger* erstmalig Österreichischer Seniorenmeister 2011 und Kärntner Meister 2011 im Straßenrennen der Versehrtenklasse C1/2. Platz Drei holte sich nach 1 Std. 10 Min. 55 Sek. der Klagenfurter *Stefan Eberdorfer* (BSG Klagenfurt) vor der einzigen Dame im Feld, der Villacherin *Gerhild Huber* (1 Std. 14 Min. 31 Sek.).

Bei den Tandemfahrern der Blinden war das Kärntner Damenduo *Andrea und Eveline Zweibrot* (VSC Villach) am Start, sie wurden Gesamtdritte. Der Sieg ging in 58 Min. 44 Sek. an *Roland Dornauer* mit seinem Guide *Josef Stöckl*.



## Staatsmeistertitel

Johannes Wallner vom SC-Hermagor gewann die Rad-Bergmeisterschaft in Möllbrücke und holte sich damit erstmals den österr. Staatsmeistertitel.

Auf der 13,5 km und 1180 Höhenmeter, durch Regen aufgeweichten und schwierigen Strecke zeigte Wallner wieder eine sehr starke Leistung und krönte

sich mit diesem Titel in der Sportklasse. Zweiter wurde der Gailtaler Gernot Nussbaumer vor Kurt Cottogni. Vater Johann belegte in der Masterklasse den vierten Platz. Auch beim Rad Classic auf die Eggeralm hat Wallner mit dem dritten Tagesrang und vielen weiteren Erfolgen seine heurige Superform bestätigt.



Staatsmeistertitel für Johannes Wallner (SC-Hermagor)

## Bester Weißer

Markus Hohenwarter war beim Wörthersee-Halbmarathon (21,2 km) nicht nur bester Österreicher, sondern auch der beste „Weiße“. Vor Hochwarter waren nämlich neun Kenianer. „Die Zeit von 1:06,02 Stunden war angesichts der Hitze top“, so Hohenwarter. Noch dazu muss-

te der Gailtaler ab Kilometer 18 wegen Seitenstechen etwas zurückschalten. Sein Freund und Vereinskollege von LC Villach Roman Weger aus Grafendorf belegte mit der Zeit von 1:07,55 Stunden den 14. Platz. Sieger wurde Wilson Kipsang (KEN) mit der Superzeit von 1:02,25.



10. Platz für Markus Hohenwarter (lief.) und 14. Platz für Roman Weger beim Wörthersee Halbmarathon



Kurt Strobel, Michael Kurz, Formel 1 Fahrer Christian Klien und Wolfgang Dabernig radelten für guten Zweck

## Tour de Franz 2011

Zum 9. Mal fand Anfang August die legendäre „Tour de Franz“ mit einer Streckenlänge über 92 Kilometer (1000 Hm) statt. Der Einladung von Franz Klammer folgten neben den Behindertensportlern Wolfgang Dabernig und Michael Kurz auch viele prominente

Sportler wie Ex-Formel 1 Fahrer Christian Klien oder die Olympiasieger Felix Gottwald, Klaus Heidegger, David Zwilling, und Peter Runggaldier. Weiters der Extremsportler Axel Naglich. Es wurden 13.000 Euro für drei krebskranke Kinder bei dieser Tour erradelt.



Sonja Schoitsch dominiert beim Schispringen der Damen

## Sonja Schoitsch sprang auf's Podest

Ende August ging es in der Villacher Alpenarena zum ersten Mal in der neuen Skisprung-Saison im Rahmen des Austria-Cups vom Bakken. Es haben auch zahlreiche Athleten vom SV-Achomitz teilgenommen und gute Ergebnisse erzielt. Bei den Juniorinnen belegte Sonja Schoitsch am ersten Sprungtag den zwei-

ten Platz. Einen Tag später stand die Gailtalerin, die auch beim Continentalcup teilnimmt, mit 84,5 und 78 Metern sogar auf dem Siegespodest. 4. Lisa Wiegele. Nordische Kombination: 4. David Wiegele, Allgemeine Klasse: 4. Matija Druml. Der Austriacup der Schüler startet am 24. September in Müzzzuschlag.



Auf die richtige Technik kommt es an.

www.kelag.at

Foto: Raunig



Handbiker Klaus Dolleschal (1.v.l.) erreichte zwei Vizestaatsmeistertitel.



Der Kötschacher Wolfgang Dabernig (gelber Helm) entschied mittels Fotofinish gegen Georg Schwab (schwarzes Trikot) den Österreichischen Vizestaatsmeistertitel im Straßenrennen 2011 für sich. (Foto: Hans Kallinger)

### Radspport: Österreichische Staatsmeisterschaften 2011 Straße und Einzelzeitfahren

Wolfgang Dabernig (VSC Villach - Behindertenklasse C1) und Michael Kurz (BS Raika Osttirol/ARBÖ Lienzer Schwalben - Behindertenklasse C4) errangen am 16. Juli 2011 bei den Österreichischen Staatsmeisterschaften im Straßenrennen (36 km) in Statzendorf (Nähe St. Pölten/Niederösterreich) auf einem Rundkurs mit 7,2 km Länge und 140 m Höhenmeter pro Runde, der fünf Mal zu bewältigen war, jeweils den Vizestaatsmeistertitel.

Nur durch ein Foto eines interessierten Zuschauers (Herr Hans Kallinger) konnte der Sprint um den Vizestaatsmeistertitel zu Gunsten von Wolfgang Dabernig ausgewertet werden, da die Zielrichter viel zu weit hinter der Ziellinie standen und der drittplatzierte Georg Schwab der Meinung war vor Radwolf die Ziellinie überfahren zu haben. Sieger wurde überlegen der Grazer Andreas Zirkl.

Bei den am Vortag ausgetragenen Staatsmeisterschaften im Einzelzeitfahren über 11,6 km in Schwarzenbach an der Pielach erreichten die beiden Oberkärntner Athleten jeweils den dritten Platz in ihren Behindertenklassen. Die Titel in diesen Behindertenklassen ging an den Georg Schwab (BSV Weißer Hof/Nora Racing Team NÖ - C1) bzw. den Oberösterreicher Manfred Gattringer (C4).

Der Wernberger Handbiker Klaus Dolleschal (VSC-Villach - Behindertenklasse H3) errang im Einzelzeitfahren wie auch im Straßenrennen jeweils den Vizestaatsmeistertitel. Beide Male musste Dolleschal sich mit dem Vizestaatsmeistertitel begnügen, zumal sein Nationalteamkollege Elmar Sternath nicht zu schlagen war. Dolleschal befand sich mitten im Aufbau für die im September in Dänemark stattgefundenene WM und war mit seiner Leistung, vor allem im Strassenrennen durchaus zufrieden.

In der Blindenklasse war jeweils ein Kärntner Tandem am Start. Andrea Zweibrot und ihre Tandempilotin Schwester Eveline (VSC Villach) errangen am Samstag beim Einzelzeitfahren und am Sonntag bei den Staatsmeisterschaften auf der Straße, als bestes Frauenteam, jeweils den guten siebenten Rang.

Beim Wildoner Radmarathon (129 km/600 Höhenmeter) im August unterboten die Zweibrot Schwestern (Foto links) ihre Vorjahreszeit um über 40 Minuten und erreichten mit einer Fahrzeit von 5 Stunden unter mehr als 1000 Startern den 605. Platz.



## Titel an Radprofis

**Wolfgang Dabernig** (KBSV-VSC Villach), Behindertenklasse C1 und **Michael Kurz** (BS Raika Osttirol/ARBÖ Lienzer Schwalben), Behindertenklasse C4, errangen bei den Österreichischen Staatsmeisterschaften im Straßenrennen in Statzendorf/NÖ im Rundkurs über 7,2 Kilometer in fünf Runden jeweils den Vizestaatmeistertitel.



## Durch die Klamm

Auch heuer führte die Jugendtour der Naturfreunde St. Stefan nach Oberdrauburg in die Pirkacher Klamm. Die kleine Mannschaft meisterte den Klettersteig ohne größere Probleme. Am bekannten Klettersteig waren unter der Leitung von **Christopher Mörtl** auch **Patrik Mörtl**, **Lea Druml** und **Christoph Kovacic**.



## Goldene Auszeichnung

Im Rahmen des Sommerfestes der Sportunion Kärnten wurde der vielfachen Billard Welt- und Europameisterin **Jasmin Ouschan** (Mitte) das „Goldene Ehrenzeichen der Sportunion Kärnten“ verliehen. Neben sportlich erfolgreichen Jugendlichen konnten u.a. auch LR **Josef Martinz** (3.v.r.) und die Klagenfurter GR **Ruth Feistritzer** und **Matthias Köchl** begrüßt werden.

## SPORT



Barbara Kury gratuliert der Gewinnerin Waltraud Umfahrer

Am Puls des  
Radsports  
mit  
**FESTINA**  
Uhren seit 1902

**CHRONO BIKE**

Uhrmachermeister  
und Juwelier

**Georg Kury**

+43-4282-2122

9620 Hermagor Hauptstrasse 6  
Mail: anfrage@kury.co.at

www.festina.at

## Zwei Vizestaatsmeister



Wolfgang Dabernig und Michael Kurz

Wolfgang Dabernig (VSC-Villach und der Lesachtaler Michael Kurz (BS Osttirol/Lienzer Schwalben) erreichten bei den österreichischen Staatsmeisterschaften im Rad-Straßenrennen in Niederösterreich jeweils den Vize-Staatsmeistertitel. Beim Einzelzeitfahren gab es für die beiden Gailtaler die Bronzemedaille. Bei den Paracycling P1 Europacup-

rennen, Bergzeitfahren über 18 km und im Straßenrennen über 60 km, in Elzach/Schwarzwald belegte Dabernig jeweils den vierten Platz in der Behindertenklasse C1. Michael Kurz kam beim Bergzeitfahren in der stark besetzten Behindertenklasse C4 unter die top-ten. Weitere Infos unter: <http://www.radwolf.at/> und <http://michaelkurz.jimdo.com/>

## Markus Hohenwarter verteidigte Titel



Markus Hohenwarter holte sich wie schon im Vorjahr mit 2:20 Minuten Vorsprung auf den Berglaufspezialisten Robert Stark den Kärntner Berglauf-Titel. Die Strecke führte von Rennweg hinauf auf das Tschanek. Es gab mit 130 einen Teilnehmerrekord. Damit holte sich Hohenwarter das Berglauf EM-Ticket. Beim Großglockner-Berglauf war Markus Hohenwarter mit dem siebenten Platz bester Österreicher. Es war seine beste Platzierung bei diesem Lauf.

Lange Zeit konnte ich mit dem siebenfachen Berglaufmeister und sechsmaligen Sieger am Großglockner Jonathan Wyatt mithalten“, so Hohenwarter.



Johannes Wallner (zweiter von links) gewann auch das MTB Bergrennen in Thal

## Dritter Sieg in Serie

Johannes Wallner vom Team Bike Paradies - ASVÖ ÖAMTC SC Hermagor gewann mit Tagesbestzeit das MTB Bergrennen in Thal/Assling im Rahmen des Intersport Eybl Mountainbike Cup 2011 vor Gernot

Strauss und Lokalmatador Andreas Fuchs. Es war somit der dritte Sieg in Serie für den Potschacher bei Egg. Vater Johann Wallner (ASVÖ ÖAMTC SC Hermagor) erreichte den vierten Platz in der Sportklasse II.

## Zwei erfolgreiche Gailtaler beim IronMan



Wolfgang Wallner beim IronMan in Pescara

Erfolgreiche Teilnahme zweier Gailtaler Sportler beim diesjährigen internationalen IronMan 70.3-Triathlon im italienischen Pescara (östlich von Rom). Es zählte zum Qualifikationsrennen für die Weltmeisterschaft in Las Vegas. Die beiden Pres-

segger Triathleten Matthias Pichler und Ing. Wolfgang Wallner landeten bei diesem WTC Rennen über die Distanzen 2 km Schwimmen, 90 km Radfahren und 22 km Laufen mit Teilnehmern aus aller Welt im ausgezeichneten Mittelfeld.

## IN ALLER KÜRZE

### ISSBALL

**zute:** SAK U18 – Korotan (Wiedersdorf), Ebental – Keutschach, Guttaring – Org (beide 18.30), Klopein – DSG Ferch (18.45), Treibach U18 – Reichenau 9)

**V-Cup**, 1. Runde, heute: Ludmannsrf – Atus Ferlach, Pörtschach – Welzegg, VSV Am. – Wernberg, Diex – Bleiberg (alle 18.30), Sachsenburg – Lind (18.45), Irschen – Greifenburg (18.45), Spittal I – Spittal II (19. Uhr).

**Altenmark bei Weitensfeld** wird am 23./24. Juli ein Kleinfeld-Turnier für Herren-, Damen- und Mixedteams ausgetragen. Infos: Tel. 0664/4094272.

### SPORTS

**Christopher Höher** raste beim „Lonato Nightrace“ in Italien sensationell auf Rang drei. Bei den internationalen Kartmeisterschaften von Deutschland verhinderte ein Überschlag einen weiteren Podestplatz des 14-jährigen Spittalers.

### ICHTATHLETIK

**Nationalpark-Edelweiß-Trophy** geht am Samstag, 30. Juli, in Mallnitz in die Kasse. Neben dem Rennen über 21,1 km für Frauen noch solche über 4 km, 10 km für Kinder. Infos: www.mallnitz.at

### NNIS

**KLC** lädt wieder zu seinen Tennis-Turnieren. Termin eins beginnt am 22. August und endet am 27. August, Termin zwei dauert vom 5. bis 10. September. Weitere Infos unter: 0664/73882344.

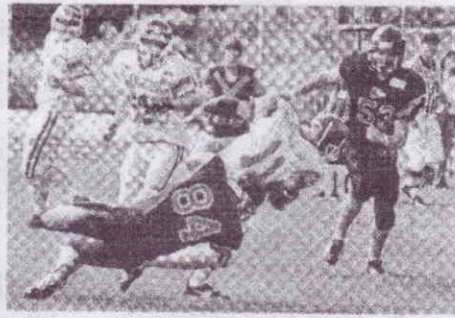
### WASSERSCHI

Bei der WM in Dubna erreicht Claudio Köstner Silber im Sprungbewerb. Tina Rauchenwald scheiterte am Finaleinzug.

## Frühzeitig gescheitert

**NNIS.** Patrick Ofner (Sportclub Klagenfurt) schied bei der 18-Europameisterschaft im Schweizerischen Klostergarten frühzeitig aus. Der als einer der Favoriten gehandelte Klagenfurter unterlag in der zweiten Runde dem Bulgaren Dimitar Kuzmanov mit 6:3, 2:5. „Patrick ist mit Schulproblemen angetreten. Das ist aber keine Ausrede sein. Er hat sich so viel vorgenommen, aber es ist das Aus noch bitterer“, sagte Trainer Gerald Hebein.

# OSTTIROL-OBERKÄRNTEN



Bis morgen Samstag kann man in Seeboden noch den Footballern auf die Beine schauen

## Touchdown in Seeboden

**SEEBODEN.** Nachdem am vergangenen Wochenende die „Austrian Beach Volleyball Tour“ und das Etappenradrennen „Peak-break“ in Seeboden Station machten, ist der Oberkärntner Ort von 21. bis 24. Juli Austragungsstätte eines internationalen Football Camps. Neben den Black Lions, die in Seeboden ein Trainingslager absolvieren, werden Teilnehmer aus ganz Österreich erwartet. Gespielt wird Donnerstag bis Samstag von 9 bis 12 und von 15 bis 17 Uhr in der Sportarena des SV Seeboden.



Hermann Strieder jubelte über seine Medaille ausbeute bei der Masters-WM

## Gold für Strieder und Werthner

**SPITTAL.** 4600 Leichtathleten und Leichtathletinnen nahmen Anfang Juli in den USA an der WM der Masters teil. Mit dabei waren auch die Oberkärntner Hermann Strieder und Georg Werthner – und das sehr erfolgreich. Strieder (M70) holte sich Gold über 5000-m-Bahngehen und 10-km-Straßengehen sowie Silber über 20-km-Straßengehen. Dazu gab es noch Silber und Bronze im Teambewerb. Werthner wurde in der Klasse M50 Weltmeister im Zehnkampf und Dreisprung.

## SPORTLERWAHL

# Drei Kandidaten wollen sich den Wahlsieg im Juni holen

Raphael della Schiava, Nadine Neuwirth und Nikolai Franz kämpfen um die Regionalsportlerwahl.

**SPITTAL/LIENZ.** Die sechste Runde unserer *Kleine Zeitung*-Regionalsportlerwahl ist eingeläutet, drei junge sportliche Talente haben im letzten Monat wieder auf sich aufmerksam gemacht. Sie haben, liebe Leserinnen und Leser, wieder die Möglichkeit, mit Ihrer Stimme an der Entscheidung mitzuwirken. In den Bezirken Oberkärnten und Osttirol rittern diesmal der Oberkärntner Leichtathlet Raphael della Schiava, Tennis-Ass Nadine Neuwirth (TZO) und der Osttiroler Rangler Nikolai Franz um den Wahlsieg für den Monat Juni.

Zwei Möglichkeiten gibt es

wie immer für Sie, an der Wahl teilzunehmen:

**SMS:** Senden Sie beliebig viele Kurzmitteilungen an die Nummer 0900/872 872. Sie müssen dazu einfach das Stichwort **WAHL** und den **FAMILIENNAMEN** Ihrer Favoritin oder Ihres Favoriten eingeben. Eine SMS kostet Sie 30 Cent.

**INTERNET.** Klicken Sie auf [www.kleinezeitung.at/sportlerwahl](http://www.kleinezeitung.at/sportlerwahl) und öffnen Sie die Region Ihrer Wahl. Das erscheinende Formular ausfüllen (bitte unbedingt vollständig, sonst wird es nicht gewertet) und abschicken. Die Wahl läuft bis zum kommenden Mittwoch, 10 Uhr.

## AKTUELL

### Vizestaatsmeister

**BEHINDERTENSPORT.** Wolfgang Dabernig (KBSV Villach, Klasse C1) und Michael Kurz (BS Osttirol/Lienzer Schwalben, Klasse C4) erreichten bei den österreichischen Staatsmeisterschaften im Rad-Straßenrennen in Niederösterreich jeweils den Vizestaatsmeistertitel. Tags zuvor schafften beide Bronze im Einzelzeitfahren.

### Obergailtaler Berglauf

**LAUFSPORT.** Kommenden Sonntag findet in Kötschach-Mauthen der 16. Obergailtaler Berglauf statt. Der 8 km lange Lauf (800 Höhenmeter) zur Enzianhütte auf der Mauthen Alm zählt zu den Kärntner sowie zum österreichischen Berglaufcup. Gestartet wird um 9.30 Uhr im OeAV Freizeitpark in Mauthen.

Alles zur Wahl  
der Sportler des Monats  
[Kleinezeitung.at/sportlerwahl](http://Kleinezeitung.at/sportlerwahl)

Mit Energie zum Ziel  
kelag

KÄRNTEN  
SPORT

JL  
JACQUES LEMANS

## IN ALLER KÜRZE

### ISSBALL

**zute:** SAK U18 – Korotan (Wiedersdorf, Ebental – Keutschach, Guttaring – (beide 18.30), Klopein – DSG Ferch (18.45), Treibach U18 – Reichenau 9)

**V-Cup**, 1. Runde, heute: Ludmannsrf – Atus Ferlach, Pörschach – Welzeegg, VSV Am. – Wernberg, Diex – Bleirg (alle 18.30), Sachsenburg – Lind (18.45), Irschen – Greifenburg (18.45), Spittal I – Spittal II (19. Uhr).

**Altenmark bei Weitensfeld** wird am 23./24. Juli ein Kleinfeld-Turnier für Herren-, Damen- und Mixedteams ausgetragen. Infos: Tel. 0664/4094272.

### SPORTS

**Christopher Höher** raste beim „Lonato Nightrace“ in Italien sensationell auf Rang drei. Bei den internationalen Kartmeisterschaften von Deutschland landete er auf dem vierten Platz. In der Schweiz verhinderte ein Überschlag einen weiteren Podestplatz des 14-jährigen Spittalers.

### LEICHTATHLETIK

**Edelweiß-Trophy** am Samstag, 30. Juli, in Mallnitz in der Schweiz. Neben dem Rennen über 21,1 km für Frauen und Männer sind auch Rennen über 4 km, 10 km und 20 km für Kinder. Infos: www.mallnitz.at

### TENNIS

**KLC** lädt wieder zu seinen Tennisturnieren. Der Sommer-Turniertermin beginnt am 22. August und endet am 27. August. Der Herbst-Turniertermin dauert vom 5. bis 10. September. Infos unter: 0664/73882344.

### WASSERSCHI

Bei der WM in Dubna erreicht Claudio Köstner im Sprungbewerb das Finale. Tina Rauchenwald scheiterte am Finaleinzug.

## Frühzeitig gescheitert

**Patrick Ofner** (Sportclub Klagenfurt) schied bei der 18-Europameisterschaft im Schweizerischen Klostertal frühzeitig aus. Der als einer der Favoriten gehandelte Klagenfurter unterlag in der zweiten Runde dem Bulgaren Dimitar Kuzmanov mit 6:3, 2:5. „Patrick ist mit Schulproblemen angetreten. Das ist aber keine Ausrede sein. Er hat sich so viel vorgenommen, aber es ist das Aus noch bitterer“, sagte Trainer Gerald Hebein.

# OSTTIROL-OBERKÄRNTEN



Bis morgen Samstag kann man in Seeboden noch den Footballern auf die Beine schauen

## Touchdown in Seeboden

**SEEBODEN.** Nachdem am vergangenen Wochenende die „Austrian Beach Volleyball Tour“ und das Etappenradrennen „Peak-break“ in Seeboden Station machten, ist der Oberkärntner Ort von 21. bis 24. Juli Austragungsstätte eines internationalen Football Camps. Neben den Black Lions, die in Seeboden ein Trainingslager absolvieren, werden Teilnehmer aus ganz Österreich erwartet. Gespielt wird Donnerstag bis Samstag von 9 bis 12 und von 15 bis 17 Uhr in der Sportarena des SV Seeboden.

### SPORTLERWAHL

## Drei Kandidaten wollen sich den Wahlsieg im Juni holen

Raphael della Schiava, Nadine Neuwirth und Nikolai Franz kämpfen um die Regionalsportlerwahl.

**SPITTAL/LIENZ.** Die sechste Runde unserer *Kleine Zeitung*-Regionalsportlerwahl ist eingeläutet, drei junge sportliche Talente haben im letzten Monat wieder auf sich aufmerksam gemacht. Sie haben, liebe Leserinnen und Leser, wieder die Möglichkeit, mit Ihrer Stimme an der Entscheidung mitzuwirken. In den Bezirken Oberkärnten und Osttirol rittern diesmal der Oberkärntner Leichtathlet Raphael della Schiava, Tennis-Ass Nadine Neuwirth (TZO) und der Osttiroler Ranggler Nikolai Franz um den Wahlsieg für den Monat Juni.

Zwei Möglichkeiten gibt es

wie immer für Sie, an der Wahl teilzunehmen:

**SMS:** Senden Sie beliebig viele Kurzmitteilungen an die Nummer 0900/872 872. Sie müssen dazu einfach das Stichwort **WAHL** und den **FAMILIENNAMEN** Ihrer Favoritin oder Ihres Favoriten eingeben. Eine SMS kostet Sie 30 Cent.

**INTERNET.** Klicken Sie auf [www.kleinezeitung.at/sportlerwahl](http://www.kleinezeitung.at/sportlerwahl) und öffnen Sie die Region Ihrer Wahl. Das erscheinende Formular ausfüllen (bitte unbedingt vollständig, sonst wird es nicht gewertet) und abschicken. Die Wahl läuft bis zum kommenden Mittwoch, 10 Uhr.



Hermann Strieder jubelte über seine Medaille ausbeute bei der Masters-WM

## Gold für Strieder und Werthner

**SPITTAL.** 4600 Leichtathleten und Leichtathletinnen nahmen Anfang Juli in den USA an der WM der Masters teil. Mit dabei waren auch die Oberkärntner Hermann Strieder und Georg Werthner – und das sehr erfolgreich. Strieder (M70) holte sich Gold über 5000-m-Bahngehen und 10-km-Straßengehen sowie Silber über 20-km-Straßengehen. Dazu gab es noch Silber und Bronze im Teambewerb. Werthner wurde in der Klasse M50 Weltmeister im Zehnkampf und Dreisprung.

### AKTUELL

#### Vizestaatsmeister

**BEHINDERTENSPORT.** Wolfgang Dabernig (KBSV Villach, Klasse C1) und Michael Kurz (BS Osttirol/Lienzer Schwalben, Klasse C4) erreichten bei den österreichischen Staatsmeisterschaften im Rad-Straßenrennen in Niederösterreich jeweils den Vizestaatsmeistertitel. Tags zuvor schafften beide Bronze im Einzelzeitfahren.

#### Obergailtaler Berglauf

**LAUFSPORT.** Kommenden Sonntag findet in Kötschach-Mauthen der 16. Obergailtaler Berglauf statt. Der 8 km lange Lauf (800 Höhenmeter) zur Enzianhütte auf der Mauthen Alm zählt zum Kärntner sowie zum österreichischen Berglaufcup. Gestartet wird um 9.30 Uhr im OeAV Freizeitpark in Mauthen.

Alles zur Wahl  
der Sportler des Monats  
[kleinezeitung.at/sportlerwahl](http://kleinezeitung.at/sportlerwahl)

Mit Energie zum Ziel  
kelag

KÄRNTEN  
SPORT

JACQUES LEMANS

## In Kürze

### Wieltschnig/Zörweg voran

**Mountainbike** Bei der Craft Bike Transalp von Mittewald nach Riva del Garda (670 km) liegen Silvio Wieltschnig und Partner Heinz Zörweg nach drei Etappen weiterhin auf Platz eins der Teamwertung.

### Jandl als Schnellster

**Triathlon** Martin Jandl (HSV Klagenfurt) sicherte sich den Sieg beim 25. Gösselsdorfer Volkstriathlon. Jandl konnte die 500 m Schwimmen, 32 km Radfahren und 7 km Laufen in 1:21:25 Std. absolvieren.

### Zwei Vize-Titel

**Versport** Wolfgang Dabernig (KBSV-VSC Villach) im C1 und Michael Kurz (BS Raika Osttirol/Arbö Lienzer Schwalben) C4 errangen bei den Staatsmeisterschaften im Straßenradrennen in Stanzendorf (NÖ) jeweils den Vize-meistertitel. Im Einzelzeitfahren platzierten sich beide auf Rang drei. Ebenfalls doppelter Vizestaatsmeister wurde in der Paracyclingklasse Klaus Dolleschal (Einzelzeitfahren und Straßenrennen).

### Prozess um Mayer

**Doping** Ex-ÖSV-Trainer Walter Mayer muss sich ab 8. August am Wiener Straflandesgericht verantworten. Die Staatsanwaltschaft wirft ihm und vier weiteren Personen vor, ein »Dopingnetzwerk« gebildet und damit zahlreiche Verstöße gegen das Anti-Doping-Gesetz sowie Arzneimittelgesetz gesetzt zu haben.

### Materialreform

**Alpin Ski** Der internationale Skiverband kündigte für 2012 speziell bei den Riesentorlaufskiern eine Materialreform an. Um die Verletzungsgefahr zu verringern, wird die Mindestlänge bei Herren auf 1,95 m (bisher 1,85 m) bzw. bei den Damen 1,88 m (1,80 m) geändert. Der Radius wird von 27 auf 40 m (Damen von 23 auf 35 m) vergrößert.

# Rogan vor WM-Start: »Ich komme in Fahrt«

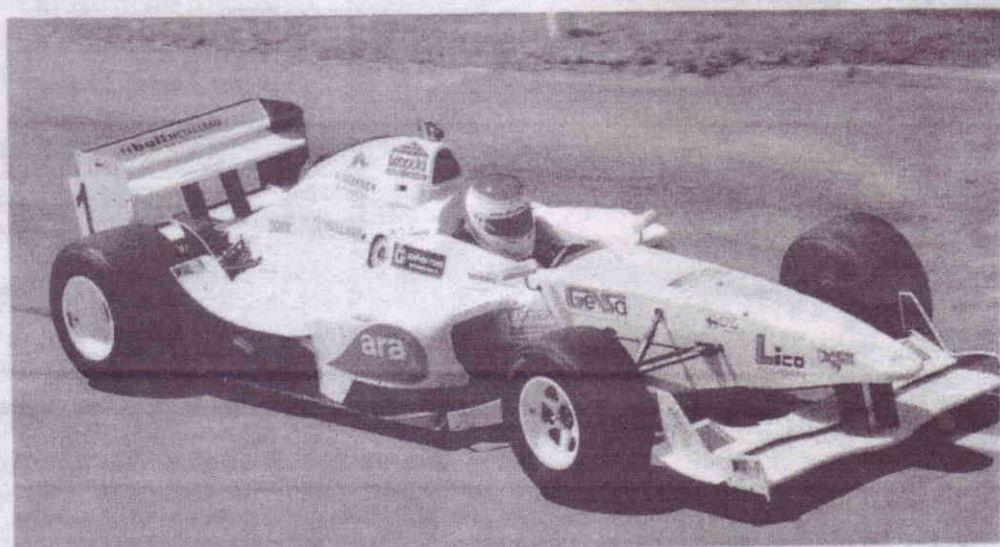
Der 29-jährige Wiener absolviert seine letzten Trainingseinheiten vor den am Sonntag in Shanghai beginnenden Langbahn-Weltmeisterschaften in Tokio – und das im Wettkampftempo mit »viel Energie und Konkurrenz«.

**Tokio, Shanghai** Kurzbahn-Europameister Markus Rogan holt dieser Tage in Tokio für die am Sonntag beginnende Langbahn-Schwimm-WM noch einmal alles aus sich heraus, reist am Donnerstag nach Shanghai weiter. Das Training gestaltet sich für den 29-Jährigen mittlerweile recht spezifisch, nach Monaten der harten Einheiten wur-

de der Umfang nun reduziert. Und Rogan fühlt auch allmählich die Form kommen: »Ich komme in Fahrt.« Trainer Dave Saio hat das Tagesprogramm sukzessive auf nur wenige Schwimmkilometer reduziert, dieses Pensum hat es jedoch umso mehr in sich. »Wir trainieren jetzt nur noch im Wettkampftempo«, erzählt Ro-

gan. Die Gestaltung der Trainings ähnelt sehr der sonst in Los Angeles absolvierten. »Viel Energie un-

»Ich komme in Fahrt«, verspricht Markus Rogan vor dem WM-Start.



Erster Sieg mit dem Lola B06/51! Hermann Waldy führt auch in der Ö-Meisterschaftswertung

## IN ALLER KÜRZE

## FUSSBALL

**ÖFB-Cup**, Vorrunde: A. Wolfsberg - Bleiburg 1:0 (1:0), Tor: Hübler, Gelb-Rot: Kirisits (Wolfsberg)

**Testspiele:** Bursaspor - Neftchi Baku 3:0 (1:0), Bodensdorf - St. Urban 3:3 (2:0), Keutschach - DSG Ferlach 5:1 (0:1), Rosegg - Viktring 2:1 (1:1).

**Heute:** PSV Eindhoven - Valencia (Lavanttal-Arena, 18.30), Friesach - Mühlen, Ludmannsdorf - Arnoldstein, Oberglan - Glanegg (alle 18.30), St. Michael/L. - St. Margarethen/L. (18.45), Nötsch - Drautal, Radenthein - Reichenau, Sachsenburg - Spittal, Tristach - Sillian, Völkermarkt - Mittlern, WAC/St. Andrä Am. - SAK, Wernberg - Treffen (alle 19).

## TENNIS

**Der TC Wolfsberg** (Gernot Dreier, Dinko Gudelj, Jan Horacej, Wolfgang Stockreiter, Heimo Fresacher, Harald Pruntsch, Christoph Grohs) holte sich erstmals und ohne Niederlage den +35-Landestitel.

**Jura-Seniors-Trophy** in Spielberg: Finalergebnisse der Kärntner: Herren 50: Karl Goritschnig - Christian Bauer (NÖ) 6:1, 6:2. Herren 55: Alfred Klammer - Peter Wretschitsch 7:6, 6:2. Herren 60: Hermann Prelog - Wolfgang Erber 6:1, 6:3.

## MOUNTAINBIKE

**Österreichische Cross-Country-Meisterschaften** in Hoheneiers: Junioren: 7. Daniel Wolbank; 11. Raphael Mosser (beide Altis the bike team). Masters: 2. Andreas Karner (WSA Viperbike Radland Kärnten). Sportklasse: 8. Eric Polansek (RSC McDonalds Klop-einersee). U11: 6. Simon Peketz (Klop-einersee). U13: 3. Yana Dobnig (Omya Villach), 4. Corina Druml (SC Hermagor), 6. Stefan Egarter (Omya Villach), 9. Nina Mosser (Altis). U15: 7. Sandro Druml (SC Hermagor). U15: 3. Franziska Egarter (Omya Villach). U17: 2. Mario Oberrauter (Carinthia Power Bike Team); 4. Julia Wieltschnig, 8. Stefanie Hochenwarter (beide Hermagor).

**Bergrennen** in Thal/Assling: 1. Johannes Wallner (ASYÖ ÖAMTC SC Hermagor); 2. Gernot Strauss, 3. Andreas Fuchs.

**Silvio Wieltschnig/Heinz Zörweg** führen bei der Bike Transalp nach drei Etappen in der Master-Klasse.

## RADSPORT

**Christina Perchtold** belegte bei der Nachwuchs-EM in Offida den 15. Platz in der Juniorinnen-Klasse.

## BEHINDERTENSPIEL

**Österreichische Rad-Meisterschaften: Straßenrennen:** Klasse MC1: 2. Wolfgang Dabernig (VSC Villach). Klasse B: 2. Andrea/Evelin Zweibrot (VSC Villach). Klasse MC4: 2. Michael Kurz (Lienzer Schwalben), Handbike: 2. Klaus Dolleschal. **Einzelzeitfahren:** MC1: 3. Dabernig, MC4: 3. Kurz, B: 7. Andrea/Evelin Zweibrot, Handbike: 2. Dolleschal.

## JOSCHI KOPP

**D**ie Frauen sind das schwache Geschlecht, heißt es. Beim Beachvolleyball ist das heuer ganz und gar nicht so. Im Gegenteil: Vor dem Grand-Slam-Turnier ab 2. August in Klagenfurt sind die Damen das starke Geschlecht. Während den Herren in dieser Saison noch Spitzenplätze fehlen, sind Doris/Stefanie Schwaiger schon so gut wie qualifiziert für die Olympischen Spiele 2012 in London. „Neben diesen beiden sollten auch Sara Montagnoli/Babsi Hansel ein Ticket ergattern“, teilte ÖVV-Beachvolleyball-Chef Stefan Potyka mit, „bei den Männern sieht es anders aus. Da können wir nur hoffen...“

Und da vor allem auf das Turnier in Klagenfurt. Clemens Doppler/Matthias Mellitzer warten in dieser Saison ebenso noch auf ein Highlight wie das neu formierte Duo Alexander Horst/Daniel Müllner. „Uns fehlt noch die Konstanz, doch das dauert. Selbst Weltklasseleute schaffen das nicht in wenigen Monaten“, bat Horst um ein wenig Zeit.

# Damen als starkes Geschlecht

Vor dem Grand Slam ab 2. August in Klagenfurt liegen die Herren hinter den Frauen zurück. Alle rechnen mit zwei Damenteams bei Olympia.

Kärnten wird, so alles glatte, in der Sandkiste beim Strandbad von Kerstin Pichler/Cornelia Rimser und Xandi Huber/Robin Seidl vertreten. „Für beide Paare haben wir um Wildcards für den Hauptbewerb ange-sucht“, verriet Potyka. Auf eine Wildcard für die Quali-dürfen der Raden-thei-

ner Michael Leeb und Jörg Wutz (Hartberg) hoffen. Auch Jagerhofer hofft, dass „beim 15. Grand Slam am Wörthersee endlich ein österreichisches Team den Einzug in das Finale schafft“.

Die Unterstützung der Fans ist den heimischen Aktiven jeden falls gewiss. „Hatten wir im Vorjahr via Internet 42.000 Anmeldungen für die Boardingpässe, so waren es heuer 48.000. Das, obwohl wir sie heuer personalisiert haben, niemand als Einzelperson für Oma, Opa, Tante und Onke





Von Wolfgang Dabernig ist in dieser Saison noch einiges zu erwarten



Die Teilnehmer bei der Ankunft in Medugorje. Von links: Kurt Strobl, Hans Linder, Wolfgang Dabernig, Christine Binder, Ossi Jochum und Michi Kurz

## „Radlwolf“ mit tollem Saisonstart

**B**ehindertensportler Wolfgang Dabering (KBSV-VSC-Villach) belegte bei seinem ersten Europacupeinsatz Ende Mai in Piacenza/Italien die Plätze vier und fünf. Es war einen Straßenrennen über 41 Kilometer sowie ein Einzelzeitfahren über 11 Kilometer. Beim großen Preis im Kanton Aargau/Schweiz konnte sich der Kötschacher in der Kom-

biwertung über einen 6. Platz freuen. Nur knapp gescheitert an einem Stockerlplatz ist der „Radlwolf“ bei den Paracycling P1 EC-Rennen im Schwarzwald/Deutschland. Sowohl beim Bergzeitfahren (18 km) als auch beim Straßenrennen über 60 km fuhr er jeweils auf Platz vier. In Hinsicht auf die weiteren Rennen ist von Dabernig noch einiges zu erwarten.

### Wallfahrt nach Medugorje

Nach den beeindruckenden Erlebnissen mit dem Rennrad am Jakobsweg 2009 und der Pilgerradfahrt nach Mariazell im Vorjahr, haben Wolfgang Dabernig und Michael Kurz auch heuer im Juni mit Freunden wieder einen Wallfahrtsort erpilgert. Nach sieben Etappen mit insgesamt 850 km und 8.350 Höhenmetern am Rad,

ausgehend von Maria Luggau haben die beiden am 20. Juni das Ziel in Medugorje erreicht. Begleitet haben die Behindertensportler Kurt Strobl, Hans Linder, Ossi Jochum und Christine Binder mit einem Betreuungsfahrer der Firma Holz Thurner Kötschach.

Weitere Infos unter <http://www.radlwolf.at/>



Eine vielseitige Sportlerin ist Anna Gollreider aus Kötschach/Mauthen.

## Anna Gollreider war die schnellste Dame

**T**agessiegerin beim Coca-Cola Halbmarathon in Dellach/Gail über 21,1 km wurde Anna Gollreider (OeAV Obergailtal Lesachtal) mit der tollen Zeit von 1:39,43. Es war be-

reits der vierte Tagessieg der Obergailtalerin. Gollreider nimmt seit vielen Jahren an sämtlichen Marathons aber auch im Winter bei Tourenläufen teil und konnte schon viele Erfolge feiern.

## Wieltschnig & Wallner waren nicht zu biegen



Spätzünder Johann Wallner und Sohn Johannes

**B**eim Dolomiten Bike Challenge in Nikolsdorf dominierten die Gailtaler Radsporthler Silvio Wieltschnig aus Sussawitsch und Johann Wallner aus Potschach/Egg. Bester auf der Extremstrecke über 54,7 Kilometer war einmal mehr Extremsportler Silvio Wieltschnig vom

Factory Team mit der Zeit von 2:49:11,51. Er verwies Gernot Nussbaumer (Kötschach) und den Südafrikaner Ben Melt auf die Plätze. Auf der Hobbystrecke fuhr Spätzünder Johann Wallner (SC-Hermagor) allen davon. Er siegte vor den starken Fahrern Lucas Wartschner und Armin Egger. In der Nachwuchsklasse U13 stand Jakob Hafner von OSK-Kötschach auf dem Siegespodest. Siege von Johannes Wallner Johannes Wallner (Bike Paradies SC Hermagor) aus Potschach/Egg gewann das MTB-Bergrennen auf die Leppner Alm mit neuen Streckenrekord vor Gernot Nussbaumer. Bei der Bundespolizei Meisterschaft war Wallner ebenfalls nicht zu biegen. Mit 48,47 Minuten war Wallner der Schnellste auf die Feistritzer Alm. Vater Johann erreichte den achten Gesamtrang.



## Tagessieg für Penker

**Marlies Penker** (RC MTB ÖAMTC Möllbrücke) feierte einen großen Tagessieg. Sie gewann in Lienz in 4:25,40 Std. das Rennen über 123km und 2.650 Höhenmeter. Es regnete und kam zum Sturz, daher ist der Sieg umso erfreulicher.



## Fit for Firefighting

Beim Kleinfeldturnier für Hobby- und Vereinsmeisterschaften nahmen zwei Teams der **Feuerwehr Kirchbach** unter den Namen „Firefighters FF Kirchbach“ und „Restlossauger FF Kirchbach“ teil und kamen auf den 5. Platz.



## Medjugorje mit dem Rad

Die Radsportler **Wolfgang Dabernig** und **Michael Kurz** haben mit **Kurt Strobl**, **Hans Linder**, **Christine Binder** und **Ossi Jochum** den Wallfahrtsort Medjugorje „erpilgert“, in sieben Etappen mit insgesamt 850 Kilometern und 8.350 Höhenmetern.



## 10. Platz im Europacup

Der Kötschacher **Wolfgang Dabernig** (VSC Villach) belegte bei den Paracycling P1 Europacuprennen in Elzach (D) zwei Mal Platz vier in der Klasse C1. **Michael Kurz** errang in der Klasse C4 den zehnten Platz.



## Spannende Meisterschaft

Nach spannenden Fußballturnieren stand bei den österreichischen **Pollzei-Meisterschaften** bald der Sieger fest. Gewonnen hat im Stadion Villach/Lind das Team Wien (am Bild). Insgesamt gab es 1.200 Teilnehmer.



## 3x Weltmeisterin

Die Gailtalerin **Eva-Mai Diancourt** brillierte beim int. Tanzwettbewerb „ESDU WorldDanceMasters 2011“ in Porec (Kroatien). Dort belegte sie in der Kategorie Musical gleich drei Mal den ersten Platz und gewann damit drei Weltmeistertitel.

### Reisebüro & Busunternehmen

**Wastian Bernhard**

9622 Weilbriach 241 | Telefon: 04286/701  
E-Mail: wastian-reisen@gmx.at  
www.wastian-reisen.at

### Reisehits für 2011

23.07. bis 24.07.2011

#### Passionsspiele im St. Margarethener Steinbruch

1x ÜN/FR und Eintrittskarten

Preis p. Pers.: € 135,- bis € 142,-  
(Preise richten sich nach Kartenkategorie)

31.07.2011

#### STATUS QUO / SPIDER MURPHY GANG in Graz

Preis pro Person: € 109,-

20.08. bis 21.08.2011

#### Seefestspele in Möribsch

1x ÜN/FR und Eintrittskarten

Preis p. Pers.: € 179,- bis € 189,-  
(Preise richten sich nach Kartenkategorie)

27.08. bis 01.09.2011

#### Badeurlaub in Malinska/ Kroatien

5x ÜN/HP im 4\* Hotel

Preis pro Person: € 365,-

05.09. bis 10.09.2011

#### Wallfahrt nach Apulien

Reisebegleitung: Erwin Joham

5x ÜN/HP im 3\* Hotel

Preis pro Person: € 445,-

10.09. bis 11.09.2011

#### Formel 1 Grand Prix in Monza

1x ÜN/HP im 4\* Hotel Sitzplatzkarten

Preis pro Person: € 285,-

11.09. bis 16.09.2011

#### Dresden, Wittenberg, Thüringen

Reisebegleitung Rudi Klary

2x ÜN/HP im 4\* Hotel, 3x ÜN/HP im 3\* Hotel, Stadtf. mit den Wittenberger Waschweibern usw.

Preis pro Person: € 565,-

01.10. bis 02.10.2011

#### Therme St. Gotthard

2x Themeneintritt

Preis pro Person: € 99,-

08.10. bis 09.10.2011

#### Musical „Hinter Act“

in Wien. 1x ÜN/FR im 4\* Hotel und Eintrittskarten usw. Preis pro Person: € 218,-

14.10. bis 16.10.2011

#### Fan-Reise nach Novigrad mit

MARCO VENTRE, DIE STOCKHIATLA und MICHAEL BUCHACHER dem besten Elvis-Imitator Österreichs

2x ÜN/HP

Sonderpreis pro Person: € 189,-

19.10. bis 23.10.2011

#### Rom & Assisi

Reisebegleitung: Rudi Klary

4x ÜN/HP im 4\* Hotel

Preis pro Person: € 445,-

Fordern Sie gleich unseren aktuellen Katalog 2011 an.

## IN ALLER KÜRZE

### FUSSBALL

**Heute: Testpiel:** Spittal - Grmünd (19.45). - **Villacher Stadtpokal:** Seebach - Maria Gail (17), Magdalen - VSV (jeweils Stadion Ost, 19)

### SCHI ALPIN

**Die Jahreshauptversammlung** des LSVK geht morgen, Beginn 18 Uhr, im Kulturhaus Weißenstein in Szene.

### TENNIS

**Kärntner Platzierungen** bei den österreichischen Meisterschaften in Eisenstadt: Elite: 7. Christoph Sokoli, 8. Hans-Jörg Leopold (Team Graf St. Andrä), 9. Marco Haller; II, Martin Schöffmann (WSA Viperbike Kärnten); 15. Ja Sokol, U23: 4. Marco Haller; 5. Jan Sokol. Juniorinnen: 1. Christina Perchtold; 2. Larissa Ratkic.

**Österreichische Nachwuchsmesterschaften** in Grafenbach: Junioren: 3. Daniel Biedermann (Adrai Mobil).

**GP in Grafenbach:** Master III: 3. Peter Fladerer (RC Feld/See).

**Mondsee-Marathon:** 140 km: 1. Markus Gubert (RC Feld/See), M50: 3. Gerhard Hoi (Omya Villach), 80-km-Distanz: M40: 5. Norbert Unterköfler (Feld/See).

**Rennen** in Pordenone (ITA): 10. Markus Feichter (Feld/See).

### MOUNTAINBIKE

**GP in Ravne (SLO):** Damen-Elite: 6. Stephanie Wiedner (Radteam Kärnten).

**GP in Zlati Gric (SLO):** 4. Wiedner.

### JUDO

**Alexander Schmidt** (Judoclub Treffen) gewann beim Gelbgurttturnier in Mürzzuschlag die Schüler-D-Klasse.

### SURFEN

**Klassensieger** bei den Kärntner Schulleistungsmeisterschaften: Schüler: Vinzenz Janesch (Walldorf), Jugend: Wolfgang Rohrbacher (HTBLVA Ferlach), Mädchen: Jana Hausberger (BG/BRG Lerchenfeld).

### ORIENTIERUNGSLAUF

**Klassensieger** beim Orientierungslauf-Sprint im Europapark in Klagenfurt: Felix Meizer (SU Klagenfurt), Cloe Haines (NF St. Veit), Ina Lex, Barbara Lex (alle OLCU Viktring), Carina Polzer, Vera Kohlbacher, Felix Dareb, Roland Kohlabacher, Manfred Huemer (alle SU Klagenfurt), Daniel Gotthardt, Michael Sittinger (alle HSV Spittal), Hannes Wenzel (SC-GK).

### BEHINDERTENSPORT

**Klaus Dolleschal** belegte im Einzel- und Straßrennen beim Rad-Weltcup in Segovia (ESP) die Ränge elf und 13. In der Welttrangliste ist er Siebenter.

**Europacup-UCI/P1-Radrennen** in Elzsch-Schwarzwaiz (GER): Bergzeitfahren: 4. Wolfgang Dabernig (VSC Villach). Straßrennen: 4. Dabernig.

# OSTTIROL-OBERKÄRNTEN

## SCHULLAUF

### Steinhäußler siegte

**SPITTAL.** Der Maturant des BRG Spittal, Clemens Steinhäußler, war beim österreichischen Schüler-



Clemens Steinhäußler KK

Lauf-Cup in der Königsklasse (17 bis 20 Jahre) nicht zu biegen, holte sich mit 28 Sekunden Vorsprung den Sieg.

## TISCHTENNIS

### Winklern Meister

**WINKLERN.** Bei den Oberkärntner Tischtennisschulbezirksmeisterschaften in Seeboden war das Team aus Winklern toll unterwegs. Nach Platz drei im Vorjahr gewannen Tobias Fabian, Michael Zwischenberger und Marco Irrenfried diesmal den Titel.

# Silvio Wieltschnig war diesmal nicht zu biegen

Er dominierte die Dolomiten Bike Challenge, gewann mit vier Minuten Vorsprung.

**NIKOLSDORF.** Bei besten Wetterbedingungen ging die Dolomiten Bike Challenge am Sonntag über die Bühne. 82 Teilnehmer waren über die Hobby- bzw. Extremstrecke im Einsatz. Dazu kamen noch rund 25 Nachwuchsfahrer, die auf dem 5-km-Parcours in Nikolsdorf ihre Besten kürten.

Als Bester der Besten stellte sich Silvio Wieltschnig (Factory Team) vor, der die 54,7-km-Extrem-Strecke mit 2:49:11,51 am schnellsten bewältigte und Gernot Nussbaumer (Lienz) und den Südafrikaner Ben-Melt Swanepoel (Factory Team) auf die Plätze verwies. Die einzige

Dame im Feld, Susanne Mair (Union Compedal), wurde 24. unter 34 Teilnehmern. Die Masters-Klasse gewann Peter Sieger (HSV Lienz).

Die Hobbystrecke wurde eine Beute von Johann Wallner (SC Hermagor), der vor Lucas Wartscher (Bike Erlebnis Osttirol) und Armin Egger (Probike Lienz) erfolgreich blieb. Manuela Kollnig wurde 19., Sophie Oberhammer 31. und Sofie Abl (alle Probike) 33. unter 41 Fahrerinnen.

**U11 m:** Niklas Simoner (Union Nikolsdorf);

**U13 m:** Jakob Hafner (OSK Kötschach Ma-

then); **U15 m:** Raphael Eder (RC Leng-

berg); **U13 w:** Jana Standreiner (Union Ni-

kolsdorf); **U15 w:** Sandra Gornig (RC Lienz).

## Da ging ordentlich die Post ab

**SPITTAL/DRAU.** Beim Kleinfeldeuropacup dem größten Hobbyfußballturnier Europas, trafen sich am Wochenende 300 Teams aus 12 Nationen. Da wurde spannender Fußball geboten, auch das sonstige Angebot für die rund 500 Kickerinnen und Kicker stimmte. Der Sieg bei den Herren ging an das Team Intermagic Marburg vor dem Center aus Deutschland und der Gummibärenbande aus Lendorf. Bei den Damen siegte das Klagenfurter Team FC Kömmel vor den Dynamite-Girls Rothenthurn und den Rangerinnen Wien.



Der Sieg bei den Herren ging an Marburg KK

# Letztes Rennen um den Titel des Monats Mai

Heute, um 10 Uhr, stehen die nächsten Sieger der Regionalsportlerwahl fest.

**SPITTAL/LIENZ.** Die fünfte Runde unserer Kleine Zeitung-Regionalsportlerwahl geht zu Ende. In den Bezirken Oberkärnten und Osttirol kandidierten diesmal Wasserschläufer Seppi Grosek (UWSC Lendorf), die Läuferin Theresa Moser (LG Hochpustertal)

und Kickboxer Florian Meixner (KBU Millstättersee).

**SMS.** Senden Sie beliebig viele Kurzmitteilungen an die Nummer 0900/872 872. Sie müssen dazu einfach das Stichwort WAHL und den FAMILIENNAMEN Ihrer Favoritin oder Ihres Favoriten einge-

ben. Eine SMS kostet 30 Cent. **Internet.** Klicken Sie auf [www.kleinezeitung.at/sportlerwahl](http://www.kleinezeitung.at/sportlerwahl) und öffnen Sie die Region Ihrer Wahl. Das erscheinende Formular ausfüllen (bitte unbedingt vollständig, sonst wird es nicht gewertet) und abschicken.

Alles zur Wahl  
der Sportler des Monats  
[kleinezeitung.at/sportlerwahl](http://kleinezeitung.at/sportlerwahl)

Mit Energie zum Ziel  
kelag

KÄRNTEN  
SPORT

JL  
JACQUES LEMANS

**In Kürze****Bronze für Klammer**

**Tennis** Alfred Klammer vom TC Annenheim erreichte bei der Senioren-EM 55+ in Baden-Baden den dritten Platz. Er verlor im Semifinale gegen den späteren Sieger Glenn Busky aus Australien.

**TC VSV holte den Titel**

**Tennis** Der TC VSV (Peter Pokorny, Enio Röhrich, Giovanni Argenti, Norbert Klatil) gewann mit dem Auswärtssieg beim TC Pasching den Meistertitel in der Herren-70-Klasse.

**Matthias Hoi wurde 15.**

**Radsport** Beim C.1-Rennen in Ravne na Koroškem in Slowenien wurde Matthias Hoi 15. In der U23-Kategorie holte er Platz fünf.

**Dolleschal Elfter**

**Behindertensport** Mit den Plätzen elf und dreizehn im Rad-Einzelzeitfahren und Straßenrennen konnte sich Klaus Dolleschal beim Weltcup im spanischen Segovia einmal mehr in der Weltspitze behaupten.

**Platz vier für Dabernig**

**Behindertensport** Wolfgang Dabernig wurde beim Paracycling-P1-Europacuprennen im Bergzeitfahren und im Straßenrennen jeweils Vierter.

**Goldene für Wolfsberg**

**Judo** Beim Turnier in Turnau räumten die Wolfsberger Alina Riedl, Anna Pichler-Schloffer, Turpal Bekchanov und Mehmedalija Tihic jeweils Goldene ab. Alexander Schmidt (SV Treffen) gewann beim Gelbgurttturnier in Müzzschlag im Schüler-D-Bewerb.

**Khoddam Hazrati Zweite**

**Reiten** Katrin Khoddam Hazrati erreichte beim internationalen Vielseitigkeitsturnier in Piber (Strk.) in der Klasse M\* mit »Landregen« den zweiten Platz. In der Klasse M\*\* wurde sie mit »Blue Girl« Dritte.

# Viertelfinale! Paszel

Die Faust zeigt Tamira Paszek. Sie zog ins Viertelfinale von Wimbledon ein.



## IN ALLER KÜRZE

## REITSPORT

**Die Kärntnerin** Katrin Khoddam Hazrati erreichte beim Vielseitigkeitsturnier in Piber in der Klasse M\*\* den zweiten Platz. In der Klasse M\*\*\* wurde sie Dritte.

**Beim Turnier** in Velenje (SLO) holten Bianca Ruhdorfer (Chitane) und Jannic Domaingo (beide Union Klagenfurt) auf Madonna jeweils den Sieg bei einem Turnier der Klasse LM (bis 1,25 m). Domaingo wurde dazu auf Joy noch Dritter.

## BEHINDERTENSPIEL

**Der Kötschacher** Behindertenrad-sportler Wolfgang Dabernig (VSC Villach) belegte bei den Paracycling P1 Europacuprennen, Bergzeitfahren über 18 km und im Straßenrennen über 60 km in Elzach/Schwarzwald zwei Mal Platz vier in der Behindertenklasse C1.

## FUSSBALL

**Rapid Lienz** hat mit seinem Trainer Gerd Warscher ein weiteres Jahr Zusammenarbeit vereinbart. Mit Thomas Pertl (Spittal) und Dennis Jeller (Nußdorf) gibt es zwei weitere Neuzugänge.

**Der ATUS Guttaring** veranstaltet am 8. und 9. Juli ein Kleinfeldturnier. Anmeldungen bei Herrn Reinhold Klavzer, Telefon 0676/89 80 86 20.

**Ligaklub SVG Bleiburg** hält heute (18.30) im Hotel Breznik seine Jahreshauptversammlung ab.

**Auf Platz vier** beendete die FSSZ Spittal die Gruppenphase der Sparkasse-Schülerliga-Bundesmeisterschaften. Nach dem ersten Sieg gegen SHS Wörgl (3:1) treffen die Oberkärntner im Spiel um Platz sieben heute auf BG/BRG St. Pölten.

## TENNIS

**Der TC VSV** (Pokorny, Röhrich, Argentin, Klatil) sicherte sich durch einen glatten Auswärtssieg gegen TC Pasching den Meistertitel in der Klasse Herren 70.

**Peter** Jason Platzer und sein Lienzener Partner Philipp Moritz gewannen bei den österreichischen U16-Titelkämpfen durch einen Sieg über Pichler/Schlöfner (ST) den Doppeltitel.

## BERGLAUF

## Kärntner Meisterschaften

Katschberg, Klassensieger: Max Preiml (St. Margarethen), Wiltraud Rieber Murer (AC Moosburg), Markus Hohenwarter (LC Villach), Sabine Kozak (Kelag Engergy Running Team), Martin Pogelschek (Running Team), Elisabeth Starz (KLC), Robert Stark (LC Stockenboi), Erwin Kozak (Running Team), Michaela Zwerger (LC Villach), Uli Striedinger (KLZ), Guido Ottitsch (LC Vitus), Ursula Visconti (KLC), Alfred Pudgar (LAC Wolfsberg), Peter Klinar (LC Villach), Hans Müller (SV Greifenburg).

BAUSTELLE  KÄRNTNER SPORT - HEUTE: LEERE KASSEN

# Piraten gehen über Bord

30 Jahre war Kärnten im Basketball erstklassig. Damit wird es bald vorbei sein, die Piraten sind am Rückzug.

STEFAN JÄGER

**E**ine kurze Geschichte: 1978 als ABC Klagenfurt gegründet, 1981 der Aufstieg in die Basketball-Bundesliga, 1999 das erste Mal im Cup-1, 2000 Vizemeister, 2003 ein weiteres Mal im Cup-Finale. Die Geschichte der Wörthersee Piraten liest sich wie ein kleines Märchen.

Es ist ausgeträumt: Exakt 30 Jahren in der obersten Liga reiten sich die Piraten auf dem letzten Gang in die zweite Liga vor. „Am Donnerstag haben wir eine letzte Sitzung, aber es sieht nicht gut aus. Der Sponsor Kelag ist abgegangen, der Spielbetrieb in der Bundesliga ist praktisch unfinanzierbar.“



Das Geld ist bei den Piraten wie Andi Knafl (links) knapp. Der Nachwuchsbetrieb ist gesichert.

FOTOLIA

## Happy Birthday



**Heini Sagmeister**, Ex-Handball-Star, feiert seinen 90er.

**Georg Frank** 60  
LA, Meister und Trainer 13. 6. 1951

**Werner Hafner** 74  
KLC, Seniorenmeister, mehrfacher EM- und WM-Teilnehmer 16. 6. 1937

**Thomas Riedl** 35  
Ex-Austria-Kärnten 18. 6. 1976

**Thomas Raffl** 25  
EC Red Bull Salzburg 19. 6. 1986

**Hannes Enzenhofer** 30  
Ex-EC-KAC-Goalie 12. 6. 1981

**Heini Sagmeister** 90  
Ex-KAC-Handballer, Olympia-Auswahl, Nationalteamkapitän 16. 6. 1921

**Werner Bugelshelm** 57  
SVVW-Obmann, Funktionär des KHV und ÖHB 16. 6. 1954

**Wolfgang Dabernig** 53  
Behindertensport, Rad 17. 6. 1958

**Max Habenicht** 48  
mehrfacher Staatsmeister und WM-Teilnehmer im Orientierungslauf 18. 6. 1963

**Andreas Kuttinig** 29  
Wörthersee Piraten 18. 6. 1982

**Carmen Traunig** 52  
TT-Staatsliga, x-fache Kärntner Meisterin 18. 6. 1959

**Harry Pichler** 24  
Kärntner Kicker, Innsbruck 18. 6. 1987

**Erik Schinegger** 63  
schrieb Skigeschichte 19. 6. 1948

## Sport-TV-Tipps

**Tennis:** WTA, AEGON International in Eastbourne, 1. Runde, Eurosport, 12.30 Uhr, live.

**Fußball:** U21-EM in Dänemark, Gruppe A: Schweiz - Island, Eurosport, 18 Uhr, live. Gruppe A: Dänemark - Weißrussland, Eurosport, 20 Uhr, live.

**Rugby:** Junioren-WM in Italien, Neuseeland - Wales, Eurosport 2, 18 Uhr, live.

**Basketball:** BBL-Finale, Berlin - Bamberg, Sport 1, 19.45 Uhr, live.

**Motorrad:** Superbike-WM, Aufzeichnung vom Sonntag, Eurosport, 11.30 Uhr.

**Info:** Kurzsport, ORF eins, 19.55 Uhr.



**Dirk Nowitzki** hält, umringt von Spielern und Fans, die wertvollste Karriere-Trophäe in Händen.

## Dirk: »Ich habe in der Dusche geheult«

Das »Deutsche Wunderkind« Dirk Nowitzki hat erstmals in seiner Karriere mit den Dallas Mavericks den NBA-Titel gewonnen. Zum »MVP« der Finalserie gewählt, spricht er mit »Stern« über Tränen und den Triumph.

*Sie spielen 13 Jahre in der NBA. Welche Bedeutung hat der Titel für Sie?*

**Dirk Nowitzki:** Ich kann das noch gar nicht richtig in Worte fassen, was das jetzt bedeutet. Das kann uns nie mehr einer nehmen, die Meisterschaft 2010/11 gehört für immer den Dallas Mavericks. In der ersten Halbzeit des Entscheidungsspiels habe ich wirklich einen rabenschwarzen Tag gehabt. Dann habe ich auch dank meiner Mannschaft wieder ins Spiel gefunden.

*Warum sind Sie nach dem Spiel sofort in die Kabine gelaufen?*

**Nowitzki:** Ich habe erst mal eine Minute für mich selber gebraucht. War ein bisschen emotional, habe ein bisschen

geheult. Ich wollte kurz für mich alleine sein, war in der Dusche in der Umkleidekabine und habe mich dann wieder gefangen.

*Wie haben Sie die letzten Minuten des Spiels erlebt?*

**Nowitzki:** Im vierten Viertel habe ich einmal hochgeschaut, da waren wir mit zehn vorne. Es waren aber immer noch sechs Minuten zu spielen, und die Minuten gingen und gingen nicht schnell genug vorbei. Wenn ich gekonnt hätte, hätte ich da schon gerne die Uhr auf null gestellt. Wir haben sehr gut verteidigt und vorn die wichtigen Würfe reingemacht.

*Ist die Finalniederlage 2006 gegen die Miami Heat nun vergessen?*

**Nowitzki:** Vielleicht wären wir nie mehr an diese Stelle gekommen, wenn wir 2006 nicht diese Enttäuschung mitgemacht hätten. Vielleicht wären Jason Terry und ich dann nie so als Mannschaft zusammengeschweißt worden. Wir haben es immer wieder probiert. Der Jet (Terry) hat im vierten Viertel sogar zu mir gesagt: »Denk an 06, das Ding holen wir uns heute.« Ich glaub, er hat von Anfang an gesehen, dass ich ein bisschen gestrauchelt bin, und hat das Spiel auf seine Schultern genommen.

*Am Ende haben aber wieder Sie die Mannschaft gerettet.*

**Nowitzki:** Das ist die vergangenen Jahre immer mein Job gewesen, dass ich im vierten Viertel für das Team da bin.

**In Kürze****Zwangspause für Huber**

**Beachvolleyball** Xandi Huber hat sich eine Verhärtung im Oberschenkel zugezogen. Erst Ende der Woche wird es für ihn wieder möglich sein, voll zu trainieren.

**Pilgerfahrt mit dem Rad**

**Versehrtensport** Die Rad-sportler Wolfgang Dabernig und Michael Kurz brechen am 14. Juni von Maria Luggaß zu einer 900 km langen Pilgerfahrt nach Medugorje auf.

**»Nickos« auf Platz zwei**

**Segeln** Der Veldener Niko Resch und sein Partner Nico Delle-Karth kamen am ersten Wettkampftag des England-Weltcups in Weymouth in der 49er-Klasse auf den zweiten Gesamtrang. Lara Vadlau (mit Eva Maria Schimak) wurde bei den 470ern 31.

**Mosser geschlagen**

**Mountainbike** Raphael Mosser (ASVÖ Villach) belegte beim AYC-Rennen in Koppl (Sbg.) im Juniorenwettbewerb Platz zwei.

**Kärntner Ergebnisse: AYC-Rennen in**

**Koppl:** 1. Yana Dobnig (U13); 2. Raphael Mosser (Junioren); 2. Franziska Egarter (U15); 2. Corina Druml (U13); 3. Julia WIELTSCHNIG (U17); 3. Simon Peketz (U11).

**Gmündner Radsporttage: Junioren:**

1. John Maxa; 2. Raphael Mosser.

**Klassensieger:** Leon Wolbank, Lisa Pirker, Philipp Singerl, Franziska Egarter, Stefan Egarter, Yana Dobnig.

**Marincek im Allstar-Team**

**Handball** Misa Marincek (SG witasek Kärnten) wurde ins All-Star-Team der ÖHB gewählt.

**Laibach holt Hotham**

**Eishockey** Olimpija Laibach hat sich die Dienste des 26-jährigen Offensivverteidigers Scott Hotham gesichert. Er spielte letzte Saison in Lillehammer (9 Tore und 40 Assists in 55 Spielen).

**Ahne in Runde zwei**

**Tennis** Markus Ahne erreichte mit einem 6:3, 6:1 über Daniel Baumann die 2. Runde beim Grande-1-U18-Turnier in Offenbach.



KK (4)

# Mit WM-Medaille in die Kajak-Pension!

Kärnten exponiert sich am Wochenende einmal mehr als Kanu-Hochburg: Schmid will bei Sprint-WM Gold, Neo-Bräutigam Hudetz ein ruhmreiches Karriereende; Natmessnig feilt während Slalom-EM an der Olympia-Form.

Claudio Trevisan

**Augsburg, Seu d'Urgell** Vier Kärntner Top-Kanuten stehen am kommenden Pfingstweekenende im Rampenlicht internationaler Großereignisse. Während Herwig Natmessnig als einsamer Kärntner Krieger bei der Slalom-EM im spanischen Seu d'Urgell aufzeigen will, entsendet der KV Klagenfurt mit Gerhard Schmid, Harald

Hudetz und Manuel Filzwieser das österreichische Wildwasser-Trio zur Regattasprint-WM nach Augsburg. Blickt man in die Augen von Hoffnungsträger Gerhard Schmid, sieht man das Gold bereits glänzen. »Der Fokus war heuer voll auf die WM gerichtet, nach meiner Schleimbeutelentzündung im Ellbogen bin ich auch wieder fit.

Eine Medaille ist das Ziel!«, posaunt der 33-jährige Turnusarzt, der sich mit Kollege Manu Filzwieser seit Sonntag in Deutschland vorbereitet. »Die Strecke ist sehr anspruchsvoll, das kommt mir entgegen«, hofft der 25-Jährige auf einen Top-15-Platz im Einzel (Samstag). Auf eine besondere Abschiedsvorstellung hofft »Ha-



## Volksschulen küren Fußballstars

Im Wörthersee Stadion Klagenfurt fand am 8. Juni das Landesfinale zum 18. Raiffeisen **Volksschul Fußballcup** statt. Beim sportlichen Wettkampf traten in den Vorrunden insgesamt 188 Mannschaften aus ganz Kärnten und Osttirol an. Der Sieg bei den Mädchen ging an die VS Molzbichl und bei den Knaben nach Hermagor.



## Erfolgreicher Saisonstart

Einen vielversprechenden Saisonstart legte der Kötschacher **Wolfgang Dabernig** (KBSV-VSC Villach) Ende Mai in Piacenza hin. Im Rennen in der Behindertenklasse C1 belegte er Platz fünf, im Einzelzeitfahren Platz vier. Beim „48. Großer Preis des Kantons Aargau“ erreichte Dabernig in der Kombiwertung den 6. Platz.



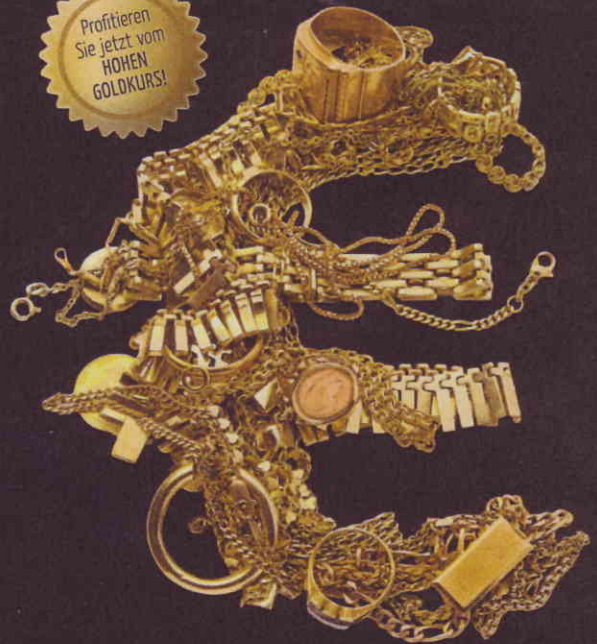
## Tanzfit für den Sommer

Das Jugendzentrum Hermagor organisierte in Kooperation mit dem Jugendreferat der Stadtgemeinde Hermagor-Pressegger See einen Tanzkurs. **Peter Puntigam**, **Andreas Leitner** und **Daniel Jost** von der Volkstanzgruppe Hermagor zeigten den Jugendlichen den Discofox, Polka und Walzer.

# GOLDPUNKT

## Urlaubsgeld für altes Gold

Profitieren Sie jetzt vom HOHEN GOLDKURS!



Anonymität | Seriosität | Sofortige Barauszahlung

Ankauf von Schmuck, Gold, Uhren, Silber, Silberbesteck

- kostenlose, unverbindliche Beratung
- hochqualifizierte Mitarbeiter
- Ankauf zum Tageskurs

9500 Villach, Ludwig-Walter-Straße 25, Tel. 04242 34 472

8052 Graz, Schererstraße 5, Tel. 0316 58 1800

8200 Gleisdorf, Schillerstraße 20, Tel. 03112 20 380

[www.goldpunkt.at](http://www.goldpunkt.at)



**MARIO OBERRAUTER** ▶

In Koppl beim MTB Austria Youngster Cup erreichte das Villacher Talent Platz sechs. Bei den Völkermarkter Radsporttagen wurde er in seiner Kategorie 20. und damit bester Kärntner.

**WOLFGANG DABERNIG** ▶

Beim Europacuprennen der Behindertenradsporthler in Aargau/Gippingen (Schweiz) belegte der Köttschacher Wolfgang Dabernig (VSC Villach) in der Kombiwertung Platz sechs.



Xandi Huber und Robin Seidl (vorne) erreichten beim CEV-Satellite im Badener Strandbad zum ersten Mal ein Finale bei einem internationalen Event  
KK

## Ein Schritt in die richtige Richtung

Die Beachvolleyballer Huber und Seidl befinden sich auf dem besten Weg Richtung Europameisterschaft.

**ELDEN, KLAGENFURT.** Kärntens Beachvolleyball-Aushängeschilder Robin Seidl und Xandi Huber standen beim CEV-Satellite in Badener Strandbad zum ers-

ten Mal im Finale eines internationalen Turniers. Im Finale mussten sie sich einem polnischen Gespann knapp mit 2:0 (21:18, 21:14) geschlagen ge-

ben. Sie haben nun die Chance, sich für die Europameisterschaft von 9. bis 14. August in Kristiansand (Norwegen) zu qualifizieren. Nächste Programmpunkte: A-Cup in Fürstentfeld und CEV-Satellite in Lausanne (16.-19. Juni).

Sag JA zur Lösung  
sag ja zu Kärnten

**Jörg Freunschlag**  
Landtagspräsident a.D.

Ich stimme mit JA, weil ich es meiner geliebten Heimat schulde und ich mich sehr freue, dass ich diese so wichtige Lösung für Kärnten noch erleben kann.

Infos unter: [www.ktn.gv.at](http://www.ktn.gv.at)

## Hör-Inlay: Besser verstehen wird unsichtbar.

HANSATON stellt eine neue Hörlösung vor, die unsichtbar im Ohr verschwindet.

Viele Menschen bemerken, dass sie nicht mehr optimal hören und verstehen können. Meist kommt es in bestimmten Situationen zu Problemen, z. B. wenn viele Menschen durcheinander reden oder es ringsum lauter zugeht. Gefühlsmäßig weisen aber viele Betroffene ein

herkömmliches Hörgerät ab, da es zumeist auffällig ist.

### Unsichtbares Hörgerät

Dies ändert sich dank des neuen Hör-Inlays iMini von Siemens. Es verschwindet viel tiefer im Gehörgang als bisherige Im-Ohr-Geräte und ist so von außen kaum sichtbar. Um das Inlay herzustellen, wird eine genaue Abformung des Gehörgangs vorgenommen. Danach wird festgestellt, ob das unsichtbare Gerät zum Einsatz kommen kann, da es nicht für alle Ohren geeignet ist. Die maßgefertigte Hörlösung wird anschließend vom HANSATON-Hörakustiker auf Basis der persönlichen Hör-Bedürfnisse programmiert.

### Kostenloser Test

HANSATON bietet Interessierten eine ausführliche Beratung zum Hör-Inlay. Anschließend ist ein kostenloser Test der neuen Hör-Technologie möglich.

### Anmeldung unter

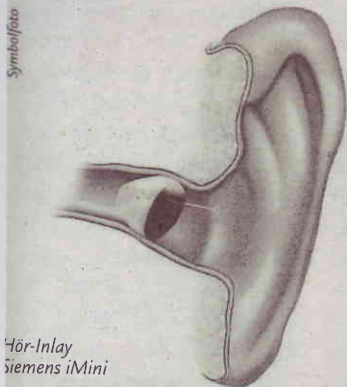
0800/ 898 898 (Anruf kostenlos), per E-Mail an [info@hansaton.at](mailto:info@hansaton.at), auf [www.hansaton.at](http://www.hansaton.at) oder direkt bei HANSATON, z.B. Gasserplatz 3a, 9620 Hermagor. ANZEIGE

Hörkompetenz-Zentrum für Beratung, Messung, Hörgeräte und Gehörschutz.

HANSATON.  
UND WIR  
VERSTEHEN UNS.



**HANSATON**  
Und wir verstehen uns.



Hör-Inlay  
Siemens iMini

## In Kürze

## Turniersieg für Steinbauer

**Judo** Petra Steinbauer vom JC Wolfsberg gewann beim int. Turnier in Zeltweg Gold in der allgemeinen Klasse, Kategorie 52 bis 57 kg.

## Kärntner Ergebnisse:

**Gold:** Petra Steinbauer, Lara Schüßler, Anna Pichler-Schlöffler.  
**Silber:** Alina Riedl, Magomed-Hussein Sajdulaev, Dario Frank, Clara Lindner.  
**Bronze:** Horst Dolzer, Mathias Frankhauser, Marina Günther, Gerald Jevsnikar.

## Stefan Trattning holt Silber

**Kunstturnen** Stefan Trattning (VTV) belegte bei der österr. Jugendmeisterschaft in Wien in der Einzelwertung Platz zwei. Mit Christian Trattning (VTV) und Florian Tschuden (KTV) gab es mit der Mannschaft ebenfalls Silber.

## 6. Platz für Dabernig

**Versportensport** Bei dem im Rahmen des Profirennens »48. Großer Preis des Kantons Aargau Gippingen« (SUI) ausgetragenen UCI/P1-Europacuprennen für Behindertenradfahrer belegte der Kötschacher Wolfgang Dabernig (VSC Villach) in der Kombiwertung Platz sechs.

## Kumer Landesmeister

**Sportschießen** Josef Kumer (HSV Klagenfurt) sicherte sich den Titel in der allg. Klasse bei den Kärntner Meisterschaften mit dem Ordonanzgewehr im Sportschießzentrum Blintendorf.

## Endergebnisse: allgemeine Klasse:

1. Josef Kumer; 2. Johann Liegl; 3. Bernhard Nusser.

**Senioren:** 1. Werner Ranner; 2. Manfred Hoffmann; 3. Gerhard Künnert.

**Legend:** 1. Adolf Mitterer; 2. Otmar Greczi; 3. Andreas Kubec.

**Mannschaftswertung:** 1. HSV Klagenfurt (Josef Kumer, Bernhard Nusser, Otmar Greczi); 2. SSV Sponheim II; 3. ABSV.

## Sport-TV-Tipps

**Tennis:** ATP-Turnier in London,

1. Runde, Eurosport, 13.30, 17.30 und 20 Uhr, live.

ATP-Turnier in Halle, 1. Runde, Sport 1, 14.30 Uhr, live.

**Fußball:** Frauen-Länderspiel Deutschland - Niederlande, ARD, 16.10 Uhr, live.

EM-Qualifikation, Aserbaidschan - Deutschland, ARD, 18.30 Uhr, live.

Länderspiel, Österreich - Lettland, ORF eins, 20.25 Uhr, live.

**Radsport:** 63. Critérium du Dauphiné in Frankreich, Eurosport, 16.30 Uhr, live.

# Fuchs zu Schalke - »Das ist großes Kino«

Der Niederösterreicher erhielt bei den Königsblauen einen Vertrag für vier Jahre und soll fünf Millionen Ablöse gekostet haben. Auch Lehmann soll kommen. Barcelona mit Fabregas einig, bei Real beginnt das Ausmisten.

**Graz** Sommerzeit ist Wechselzeit. Da brodelt die Gerichtsküche, da wird ausgemistet und aufgerüstet. Und ein Österreicher ist mittendrin: Christian Fuchs hat gestern den Sprung zu einem der größten Klubs Deutschlands geschafft. Der ÖFB-Teamspieler fixierte seinen Wechsel von Mainz zu Schalke. Der Linksverteidiger erhielt beim deutschen Cup-sieger einen Vierjahresvertrag. Über die Ablöse gab es keine offiziellen Angaben, kolportiert wurde eine Summe von rund fünf Millionen Euro.

## Rangnicks Wunschspieler

»Schalke - das ist großes Kino. Ich freue mich auf die neue Aufgabe, weil ich zu einem Verein komme, der zuletzt im Champions-League-Semifinale war und DFB-Pokalsieger ist, und weil mich der Trainer Ralf Rangnick unbedingt wollte«, erklärte der Niederösterreicher. Rangnick wollte Fuchs schon vor vier Jahren für Hoffen-

heim verpflichtet, danach sei der Kontakt nie abgerissen. Im Sommer des Vorjahres wäre der 25-Jährige fast von Felix Magath zu Schalke geholt worden - der Transfer scheiterte schließlich vorerst an Vertragsmodalitäten. »Ich

freue mich nun auf die Konkurrenzsituation, die gehört bei einem großen Verein wie Schalke dazu. Ich kann einmal meinen Enkelkindern erzählen, dass ich bei Schalke gespielt habe - das ist schon etwas Besonderes«, meint Fuchs. Und der nächste Schalke Neuzugang steht schon an: Jens Lehmann, 4



**Ausgejubelt** hat Kaká (großes Bild) bei Real. Die Königlichen wollen ihn für 40 Mio. verschreiben. Christian Fuchs wurde gestern als Schalke-Neuzugang präsentiert.

## Schwimmsport der Extraklasse beim Alpen Adria Meeting 2011 in Spittal/Drau

Die international sicherlich größte Schwimmveranstaltung für Behinderte aller Klassen (Mental-, Körper-, Hör- und Sehbehindert) im Alpen Adria Raum stand auch heuer wieder unter einem guten Stern. Es meldeten sich 140 Schwimmer für dieses Meeting am 26. März 2011 in Spittal an der Drau an.

Die Schwimmbewerbe der Körperbehinderten wurden von Schwimmern des Vereines Weißer Hof/NÖ, beherrscht. Starke Leistungen in der Jugendklasse erbrachten die kroatischen Schwimmer aus Zagreb und Rijeka. Der Lokalmatador des BSV Spittal/Drau *Philip Hochenberger* belegt in der Gesamtwertung hinter zwei kroatischen Schwimmern den ausgezeichneten 3. Platz. Er gewann in seiner Klasse die 100 m Delphin und belegte über 50 m und 100 m Freistil jeweils den 2. Platz. Bei den Frauen kam die Jugendliche *Caroline Hermann* (BSV Spittal/Drau) in der Gesamtwertung auf den 3. Platz. Sie schwamm über 50 m und 100 m Brust jeweils auf den 2. Platz.

Herausragende Leistungen erbrachten:

- *Elisabeth Koch*: 3. Platz 50 m Brust, 4. Platz 100 m Brust
- *Andrea Guggenberger*: 1. Platz 50 m Rücken
- *Jakob Pirker-Frühauf*: 2. Platz 100 m Brust
- *Gernot Platzer*: 2. Platz 100 m Rücken.

In der Jugendklasse der heimischen Schwimmer ließen *Julia Pleikner*, *Judith Egger*, *Matthias Ausserwinkler*, *Michael Schrempf* und *Lisa Sornig* mit ihren guten Platzierungen aufhorchen.

Die 4 x 50 m Kraulstaffel bei den Mentalbehinderten (männlich und weiblich) gewannen die Staffeln des BSV Spittal/Drau mit *Jakob Pirker-Frühauf*, *Michael Schrempf*, *Gernot Platzer* und *Franz Josef Pucher* sowie den Schwimmerinnen *Susanne Kühschweiger*, *Elisabeth Koch*, *Caroline Hermann* und *Andrea Guggenberger*. Das ALPEN ADRIA Schwimm-Meeting diente auch heuer wieder als Test für die Mitte Mai stattfindenden Staatsmeisterschaften 2011 in Linz. 12 Schwimmer vom Behindertensportverein Spittal/Drau qualifizierten sich für diese.



Der Kötschacher Radwolf Dabernig war mit seinem neuen Rennrad beim Straßenrennen in Elzach/Schwarzwald am Start.



Die Burschen der BSV Spittal freuen sich über ihren Sieg in der 4x50m Kraulstaffel in Spittal an der Drau.

Die Abendveranstaltung und Siegerehrung fand im Stadtsaal der Stadtgemeinde Spittal/Drau statt, wo sich nach Beendigung der Bewerbe 250 Sportler und Gäste einfanden. Vor Beginn der Siegerehrung wurden die Sportler und Gäste zu einem Abendessen von der Firma Speckland Brunner eingeladen. Die Siegerehrung wurde vom Sportstadtrat *Bernd Sengseis* durchgeführt. Dank der Mithilfe zahlreicher Eltern von Schwimmern des Behindertensportvereines Spittal/Drau, dem unermüdlichen Einsatz des Ehrenpräsidenten *Reinhold Sabernig* und des Obmannes *Klaus Hössl*, der guten Organisation und Planung durch die Trainer *Hanni Glanznig* und *Werner Steindl*, sowie der großzügigen Unterstützung durch die Wirtschaft sowie vielen Gönnern des Vereines war es auch heuer wieder möglich, eine Großveranstaltung in Spittal/Drau für behinderte Schwimmsportler durchzuführen.

# KÄRNTEN SPORT

## Radsport - Europacup 2011 in Elzach und Gippingen

Der Kötschacher Behindertenradsportler *Wolfgang Dabernig* (VSC Villach) belegte bei den UCI/Paracycling P1 Europacuprennen am 25. und 26. Juni 2011, im Schwarzwald in Elzach beim Bergzeitfahren über 18 km und im Straßenrennen über 60 km, zwei mal Platz vier in der Behindertenklasse C1. Der Lesachtaler *Michael Kurz* (Lienzer Schwalben) aus St. Lorenzen fuhr nur das Bergzeitfahren und errang in der stark besetzten Behindertenklasse C4 den 10. Platz.

Bei den im Rahmen des Profirennens „48. Großer Preis des Kantons Aargau Gippingen Schweiz“ ausgetragenem UCI/P1- Europacuprennen am 4. und 5. Juni 2011 für Behindertenradsportler belegte der Kötschacher *Wolfgang Dabernig* (VSC Villach) in der Kombiwertung den 6. Platz. Dieses Resultat setzte sich aus den Platzierungen beim Einzelzeitfahren über 16,1 km Platz sechs und dem Straßenrennen über 50,5 km Platz sieben in der Behindertenklasse C1 zusammen.

# STARTLISTE

## 22. Europacup Paracycling

Freitag, 3. Juni 2011

Samstag, 4. Juni 2011

Präsentator:



Patronate Nationalmannschaften:

Maler Remo Schneider,  
Würenlingen

S. Dietsche AG, Leuggern



BILD: HANS STU

### Einzelzeitfahren Paracycling

Programm, Freitag, 3. Juni 2011

Startnummernausgabe: 10.00 Uhr bis 11.15 Uhr

Start: ab 13.15 Uhr

Die Fahrer starten jeweils alle 60 Sekunden vor dem Landgasthof Weisses Kreuz.

Reglement: Es gelten die Regeln von UCI und IPC.

### Strassenrennen Paracycling

Programm, Samstag, 4. Juni 2011

Start: 8.00 Uhr

Distanz Herren C4/C5: 6 Runden auf der Strecke B, 60,6 km

Distanz Damen C2-C5: 4 Runden auf der Strecke B, 40,4 km

Distanz Herren C1-C3: 5 Runden auf der Strecke B, 50,5 km

Start: 10.00 Uhr

Distanz Tandem Herren: 7 Runden auf der Strecke B, 70,7 km

Distanz Tandem Damen: 5 Runden auf der Strecke B, 50,5 km

Sportliche Leitersitzung: Freitag, 3. Juni 2011, um 11.30 Uhr im Landgasthof Weisses Kreuz

Startnummern: in Weiss-Schwarz

Startnummernausgabe: Freitag, 3. Juni 2011, von 10.00 Uhr bis 11.15 Uhr Mehrzweckhalle Leuggern

Garderobe: Mehrzweckhalle Leuggern

Preisverleihung: Samstag, 4. Juni 2011, um 12.00 Uhr im Festzelt

Paracycling: um 12.00 Uhr im Festzelt

### Paracycling C4 / C5 Men

344	Kempel Oliver	1979	Gedern	Mars-Rotweiss Frankfurt
345	Grausam Günther	1977	Frechen	BSV München
346	Hesse Sebastian	1974	Frechen	BSG Kassel
347	Hajek Antonin	1989	Kraslice	Spastic Handicap
348	Beckstein Thomas	1963	Lindenberg	RU 1913 Wangen i. A.
349	Cundy Jody	1978	Manchester	Para-T Paracycling Team
350	Gattringer Manfred	1966	St. Martin	ASVÖ SV Gallneukirchen
351	Lungershausen Klaus	1968	Bad Vilbel	RSC MARS Rotweiss Frankfurt 1
352	Jirka Lubos	1971	Vroutek	Spastic Handicap
353	Jahr Morten	1984	Maura	Norway
354	Käßner Tino	1974	Frechen	RSV Penzberg
355	Bouska Jiri	1979	Praha	Spastic Handicap
356	Triboli Fabio	1966	Mandello Lario	Regione lombardia
357	Nicholas David	1991	Cronulla	Australia
358	Serriere Sebastien	1972	VITTEL	FRANCE UC VARANGEVILLE
359	Jezeq Jiri	1974	Praha 6	Czech National Cycling Team
379	Zissler Franz	1947	München	BSV-München
380	Bauer Markus	1967	München	BSV-München / RRC 1902 Münc
381	Reich Dominic	1990	Frechen	RIG Freiburg
382	Horvath Tivadar	1989	Martin	SLOVAKIA
383	Leiter Christoph	1970	Frechen	RSV Penzberg
384	Gottardis Lukas	1990	Innsbruck	BSV Innsbruck
385	Borgato Alessio	1973	Baone PD	
386	Süssmann Georg	1966	Frechen	RSV Traunstein
387	Jonsberg Aage	1972	Orkanger	Norway
388	Maffezzoni Angelo	1973	GORLA MINORE (VA)	C.C. CARDANESE A.S.D.
389	Brechtel Günther	1962	Frechen	Vfi Sindelfingen
390	Colombo Alessandro	1973	Salorno BZ	
391	Marquardt Walter	1961	Frechen	BSV München
392	Fröhlich Marek	1992	Bilovice nad Svitavou	Spastic Handicap
393	Addesi Pierpaolo	1976	CHIETI	ASD TEAM BIKE ADDESI
394	Eibeck Wolfgang	1972	Wien	RC RIH ASVÖ 1. Bank Tulln
395	Butterworth Jon-Allan	1986	Manchester	Para-T Paracycling Team
396	Sacher Wolfgang	1966	Frechen	Paracycling Team Germany
397	White Russell	1974	Manchester	Great Britain
398	Gallagher Michael	1978	Cronulla	Australia
399	Tarlao Andrea	1984	Fiumicello	ASD GS SORGENTE PRADIPOZZ

### Paracycling C1 / C2 / C3 Men

Nr.	Name/Vorname	Jahrgang	Wohnort	Verein	Kategorie
301	Franków Wojciech	1973	Sroda Slaska	IMPEL	C1
302	Zirkl Andreas	1968	Graz	ARBÖ Radrennteam Graz	C1
303	Dabernig Wolfgang	1958	Kötschach-Mauthen	Kärntner Behindertensverband	C1
304	Schwab Georg	1965	Brunn a. Geb.	Nora Racing Team NÖ	C1
305	Senska Pierre	1988	Frechen	Paracycling Team Germany	C1
306	Winkler Erich	1968	Frechen	Paracycling Team Germany	C1
309	Teuber Michael	1968	Frechen	Paracycling Team Germany	C1
313	Lenz Peter	1966	Buchholz i.d. Nordheide	Blau-Weiss-Buchholz	C2
314	Devicenzi Andrea	1973	Martignana Po	J-NRG PARACYCLING TEAM	C2
315	Bolliger Roger	1974	Volketswil	PLUSPORT Cycling	C2
316	Svestka Jaroslav	1972	Martin	SLOVAKIA	C2
317	Stark Michal	1965	Jenec	Czech National Cycling Team	C2
318	Graf Tobias	1984	Frechen	Paracycling Team Germany	C2
319	Macchi Fabrizio	1970	Varese	Regione lombardia	C2
330	Traxl Kurt	1976	Linz	ASVÖ SV Gallneukirchen	C3
331	Dongres Miroslav	1983	Jablonec nad Nisou	Czech National Cycling Team	C3
332	Kvasnicka Tomas	1990	Praha 4	Czech National Cycling Team	C3
333	Benda Matej	1993	Celakovice	Spastic Handicap	C3
334	Koblasa Ivo	1993	Brno	Spastic Handicap	C3
335	Kenny Darren	1970	Manchester	Great Britain	C3
336	Warias Steffen	1985	Frechen	Paracycling Team Germany	C3
337	Waddon Richard	1977	Manchester	Great Britain	C3
338	Johansen Glenn	1974	Oslo	Norway	C3
339	Mckeown Shaun	1980	Manchester	Great Britain	C3

### Paracycling C1, C2, C3, C4, C5 Women

259	Paris Jayme	1989	Cronulla	Australia
266	Grassinger Michaela	1970	Oberrheins	BSV München
267	Diepoldova Tereza	1988	Pardubice	Czech National Cycling Team
268	Marzinke Yvonne	1976	Frechen	BSV München
271	Schindler Denise	1985	Bad Kötzting	BSV München e.V.
285	Hansel Nora	1985	Frechen	RVC Reute
289	Powell Sue	1967	Cronulla	Australia
294	Brachtendorf Kerstin	1972	Frechen	Paracycling Team Germany
295	Bitsch Michaela	1976	Frechen	RVC Reute
296	Tretola Sara	1984	Volketswil	PLUSPORT Cycling
297	Harkowska Anna	1980	Warsaw	ZKF «Olimp» Poland
298	Mclean Claire	1973	Cronulla	Australia

### Paracycling Tandem Women

754	Vollbrecht Regina	1976	GER	Ath
	Winkler Katja	1973	GER	Pilo
755	Podkosielska Iwona	1988	POL	Ath
	Wnuczek Aleksandra	1986	POL	Pilo
756	Turnham Lora	1988	GBR	Ath
	Duncan Fiona	1976	GBR	Pilo
757	Handrup Henrike	1983	GER	Ath
	Heiny Ellen	1985	GER	Pilo

Fortsetzung

# Siegerehrung der Vereinsmeisterschaft 2011 des SV Raika Kötschach-Mauthen

Unlängst wurde die Siegerehrung der Vereinsmeisterschaft 2011 des SV Raika Kötschach-Mauthen im Vereinslokal Gasthof Engl-Kirchewirt in Kötschach vorgenommen.

Den neuen, sehr schönen Wanderpokal sicherte sich als erster der bei diesem Turnier souverän aufspielende Jungsenior des Vereins, Peter Lederer. Er gewann ungeschlagen das in den letzten Jahren immer beliebter gewordene „Kötschach-Mauthener Open“ vor Daniel Nussbaumer sowie dem Obmann des Vereins, Claudio Plozner.

Bester Dellacher im Feld diesmal Heinz Kanzian, der mit diesem Erfolg seine starke Saison bestätigte. Dahinter auf Platz 4 Andi Wlattnig noch vor den starken Jugendlichen Pauli Stampfer, Michael Schoba und Christopher Huber.



Die Vereinsmeisterin Simone Langhold (Mitte), links Jennifer Pflügl (2.) und Denise Waldner (3.)

Beste Dame im Turnier wurde Simone Langhold, die ebenfalls eine recht erfolgreiche Spielsaison abschloss.

Turnierleiter Peter Lederer sorgte für einen reibungslosen Ablauf der Vereinsmeisterschaft und bedankte sich bei den Teilnehmern für die vorbildliche Fairness während des Turniers.

Anschließend wurde noch ein Blitzturnier gespielt, welches Josef Berger souverän für sich entschied.



Obmann Claudio Plozner gratuliert dem Vereinsmeister 2011, Peter Lederer

## Behindertenradsport Europacup P1 Rennen in Piacenza/Italien



Einen vielversprechenden Saisonstart legte Wolfgang Dabernig (KBSV-VSC Villach) bei seinem ersten Europacupeinsatz am 28. und 29. Mai 2011 in Piacenza/Italien im 41 km Straßenrennen wie auch im 11 km Einzelzeitfahren in der Behindertenklasse C1 an den Tag. Platz fünf im Straßenrennen und Platz vier im Einzelzeitfahren,

fast zeitgleich mit Andreas Zirkl der momentanen Nummer eins aus Österreich, lassen Wolfgang Dabernig in Hinsicht auf die weitere Saison noch einiges erwarten.

Siehe auch: [www.radwolf.at](http://www.radwolf.at)

**www.aquarena.info**  
**Wasser- & Wellnessoase GmbH**  
 A-9640 Kötschach-Mauthen  
 Tel. 04715/567, Fax. 04715/567-15  
[www.aquarena.info](http://www.aquarena.info)

Bis Sonntag, 11. September 2011 (1 Tag vor Schulanfang) ist die Aquarena Kötschach-Mauthen täglich von 09.00 bis 20.00 Uhr geöffnet, donnerstags bis 21.00 Uhr.

Sauna von Donnerstag bis Sonntag, 14.00 bis 20.00 Uhr, Donnerstag bis 21.00 Uhr. Bei Regenwetter ist die Sauna auch Montag bis Mittwoch (ab 12.00) geöffnet. KEINE Damensauna!

Von Montag, 12. September bis einschließlich Donnerstag, 3. November 2011 ist die Aquarena Kötschach-Mauthen geschlossen.

Die Sauna ist vom 12. September bis einschließlich Dienstag, 18. Oktober geschlossen (Revision)!

Naturschwimmbad Waldbad Mauthen bei Schönwetter von 9 bis 19 Uhr geöffnet

**Zerza Fische**  
 Waidegg  
**Fischlokal & Fischverkauf**  
**Selberangeln**

Täglich bis 21.00 Uhr geöffnet  
 Montags bis 14.00 Uhr

Info: 04284 414  
[www.alpe-adria.com/zerza-fische](http://www.alpe-adria.com/zerza-fische)

**In Kürze**

**Wolfgang Dabernig stark**

**Behindertensport** Mit Platz vier im 11-km- Einzelzeitfahren und Platz fünf im 41-km-Straßenrennen gelang Wolfgang Dabernig (Villach) beim Europacup in Piacenza (ITA) ein erfolgreicher Saisonstart.

**Skorianz-Jenull siegreich**

**Reitsport** Beim nationalen CSN-B\*-Turnier in Bad Fisch sicherte sich Andrea Skorianz-Jenull auf »Calligulla« den Sieg im Hauptbewerb über 1,40 m. Die Kärntnerin verwies Größen wie Anton Martin Bauer oder Christian Schanz auf die Plätze.

**Gold an Kleinberger**

**Fechten** Sandra Kleinberger (KAC) hat sich bei den Staatsmeisterschaften in Saizburg die Goldmedaille mit dem Florett gesichert. Silber und Bronze gewannen Olivia Wohlgemuth und Katrin Genser. Mit dem Säbel belegte Fabian Herbst (FKV) den achten Rang.

**Erfolgreiche Sodamins**

**Sportschießen** Bei den Kärntner Meisterschaften (Faustfeuerwaffe Großkaliber) gewannen Brigitte und Gerhard Sodamin (beide SV Straßburg) Gold.

**Goldmedaillen Kärntner Meisterschaft:** Gerhard Sodamin (Klasse Männer), Brigitte Sodamin (Klasse Frauen), Hans Eder (Senioren/1. Klasse), Franz Muchar (Senioren/2. Klasse), Klaus Zetzel (Serienklasse), SV Straßburg (Team).

**Anton Bernhard Zweiter**

**Ironman** Der Kärntner Anton Bernhard landete beim 70.3 Ironman in St. Pölten in der Klasse M45 auf dem zweiten Rang (Gesamt: 47). Von allen Kärntner Teilnehmern konnte sich nur der Profi Flo Kriegl besser platzieren.

**Hoffen auf Medaille**

**Golf** Österreichs Damen-team spekuliert bei der Heim-EM (5. bis 9. Juli) in Frohnleiten mit einer Medaille. Der achte Rang

# Feldkirchens Junge bangen um Zukunft

Weil die »Erste« von Feldkirchen aus der Regionalliga abgestiegen ist, müssen die Amateure in der 2C aufgelöst werden. In der Unterliga Ost hat KAC-Trainer Dietmar Thullner seinen Rücktritt mit Saisonende erklärt.

**Klub zog seine Linie durch**

Nach der 1:3-Niederlage gegen die LASK Juniors steht Feldkirchen als Absteiger aus der Fußball-Regionalliga Mitte fest. »Natürlich ist die Enttäuschung da«, sagt Feldkirchen-Trainer Robert Micheu. »Unterm Strich bin ich aber dennoch stolz auf die Mannschaft und den Verein.« Der Grund: Der Klub hat seine Linie mit dem Einsatz von jungen Spielern durchgezogen, auch im Winter nicht »nachgerüstet«, als das Ab-



**Wuchtlin**  
Albin Tilli

stiegsgespenst schon in der Tiebelstadt kreiste.

**Verband ist gefordert**

Weil die Feldkirchner Erste abgestiegen ist, muss das Amateurteam in der 2. Klasse C aufgelöst werden. »Das ist eine Katastrophe«, ärgert sich Micheu. Bisher konnten die jungen Spieler ja beliebig

zwischen der 2C und der Regionalliga hin- und herwechseln. Ideal, um Erfahrung und Spielpraxis zu sammeln. Das geht hinkünftig nicht mehr. Sollten die Tiebelster mit einem »Feldkirchen II« in die Meisterschaften, müsste dies bis Mitte Juni dem KFV gemeldet werden. Jene Spieler, die eingesetzt werden, dürfen nicht mehr bei der Ersten spielen. »So versauern die Spieler, wird ihnen die Chance genommen, sich weiter zu entwickeln. Da muss sich der Verband was überlegen, wenn solche Richtlinien gestellt werden«, schließt Micheu nur mehr den Kopf.

**St. Andrä fehlt die Routine**

In der Kärntner Liga befindet sich St. Andrä/WAC nach dem eher durchwachsenen Frühjahr in Abstiegsgefahr. Am Mittwoch in Ebendorf unbedingt gewinnen, den Jahren davor hatten sie mit Herbert Grassler



Sobe

**Regionalliga Mitte**

1. LASK Juniors	29	17	4	8	52-36
2. BW Linz	29	15	9	5	49-27
3. GAK	29	15	8	6	58-37
4. Allemteigen	29	14	10	5	45-25
5. Pasching	29	11	12	6	38-32
6. St. Florian	29	11	11	7	42-32
7. Austria Klagenfurt	29	10	10	9	41-37
8. Vockmarkt	29	10	8	11	43-42
9. Gleinstätten	29	10	8	11	46-46
10. DSV Leoben	29	9	10	10	47-45
11. SAK Klagenfurt	29	9	8	12	36-40
12. FC Wels	29	7	12	10	20-40
13. Sturm Graz Ama.	29	8	7	14	45-58
14. Weiz	29	6	8	15	34-52
15. SV Feldkirchen	29	6	6	17	35-55
16. Voitsberg	29	4	9	16	30-50

**30. und letzte Runde, Mittwoch:** Austria Klagenfurt - Weiz; Voitsberg - SAK Linz - Leoben; Feldkirchen - Pasching

## Kleine Zeitung Company Triathlon 2011 in Klagenfurt am Wörthersee

Wie schon die letzten Jahre bildete die Kleine Zeitung Company Triathlon Challenge einen tollen Auftakt zum Ironman-Rennwochenende in Klagenfurt am Wörthersee. 121 Mannschaften und 114 Einzelstarter erbrachten in der Staffel- und Einzelwertung tolle Leistungen und präsentierten sich auf den Distanzen über 380 m Schwimmen, 18 km Radfahren und 4,2 km Laufen. Bereits beim Start herrschte eine tolle Stimmung und die zahlreichen Fans und Zuseher feuerten die Teilnehmer lautstark an. Drei Staffeln des Kärntner Behindertensportverbandes nahmen an der Veranstaltung teil. Die *KBSV 1 Staffel* des BSV Spittal/Drau mit *Philip Hochenberger* (körperbehindert) - Schwimmen, *Werner Steindl* (Rad) und *Seppi Lackner* (mental) - Laufen erreichte unter den 121 Staffeln in 52,21 Minuten den ausgezeichneten 31. Platz und konnte sich gegenüber 2010 deutlich steigern.



V.l.n.r.: Robert Rauter, Erich Gregoritsch, Erich Goriupp und Gerald Klavora vertreten Kärnten bei den Österreichischen Tennismeisterschaften in Villach.

## Österreichische Tennismeisterschaften 2011 Amputierte in Warmbad Villach

Die Österreichischen Meisterschaften Tennis 2011 der Amputierten und Behinderten wurden vom 8. bis 10. Juli 2011 in Warmbad Villach ausgetragen.

Die Teilnehmer kamen aus Oberösterreich, Niederösterreich, Steiermark, Tirol, Salzburg und Kärnten. Das Wetter war an den Spieltagen hervorragend. Trotz einer Hitze von bis zu 35 Grad wurden tolle Matches auf den Plätzen in Warmbad Villach ausgetragen.

Der Kärntner Spieler *Erich Gregoritsch* gewann nach fast 2,5 Stunden den B-Bewerb in drei Sätzen gegen seinen Gegner aus Tirol.

Der A-Bewerb ging an den Salzburger *Matthias Höll* vor *Gerhard Kolm*.

*Erich Goriupp*, Tennisreferent des Kärntner Behinderten Sport Verbandes, war für die Gesamtleitung verantwortlich und sprach ein Dankeschön an die Landessportwartin *Mirella Somma* und den Tennisreferenten des Österreichischen Behinderten Sport Verbandes (ÖBSV) *Josef Pommer* für ihre Tätigkeiten aus.

Die weiteren Platzierungen der KBSV Staffeln waren die Ränge 34 der 3. *KBSV Staffel* mit *Prim. Dr. Johannes Kirchheimer* als Schwimmer, *Klaus Dolleschal* als Handbiker und *Klaus Sohn Philipp* als Läufer. Ihre Gesamtzeit betrug 53,04 Minuten.

Die 2. *KBSV Staffel* mit *Michael Kurz* aus dem Lesachtal und dem Kötschacher *Wolfgang Dabernig* bewältigte als Duo (beide inkomplette Querschnittlähmungen) den Triathlon. *Michael* absolvierte das Schwimmen und den Lauf, *Wolfgang* ging als Radfahrer an den Start. Ihre Platzierung war der 100. Platz in der Gesamtzeit von 1 Stunde 5 Minuten.

Gratulation an alle Starter des Kärntner Behinderten Sport Verbandes für ihre erbrachten tollen Leistungen.



Der Villacher Klaus Dolleschal war heuer sehr erfolgreich bei den Europacup Rennen und der Weltmeisterschaft der Handbiker im Einsatz.

## Radsport - Europacupauftritt in Piacenza

Piacenza in Italien war am 28. und 29. Mai 2011, Austragungsort von zwei Europacup - Radrennen.

Am ersten Tag fand das Straßenrennen über 41 km, tags darauf das Einzelzeitfahren über 11 km statt.

Von den Kärntner Radrennsportlern waren der Kötschacher - Mauthener *Wolfgang Dabernig* (Klasse MC1) und der für den VSC Villach startende Handbiker *Klaus Dolleschal* (Klasse MH3) im Einsatz.

Beim samstägigen Straßenrennen erreichte *Wolfgang Dabernig* zeitgleich hinter dem regierenden österreichischen Staatsmeister, dem Grazer *Andreas Zirkl*, den guten fünften Rang.

Ebenfalls Platz Fünf beim Einzelzeitfahren (17 Minuten 16 Sekunden) am Sonntag bedeutete in der Kombiwertung Platz 5 für *Dabernig* mit 15 Sekunden Rückstand auf einen Stockerlplatz.

Für *Klaus Dolleschal* lief es ebenfalls gut. Beim Straßenrennen kam es zu einem Zielsprint, Klaus, der diesen zu früh anfuhr, musste sich mit 2 Sekunden Rückstand mit Platz 5 begnügen.

Seine Stärke ist aber das Einzelzeitfahren, wo Klaus am Sonntag in 16 Minuten 54 Sekunden auf den siebenten Rang kam. In der Kombinationswertung kam so Rang Fünf heraus, was wertvolle Punkte für die Weltrangliste bedeutet.



Die Trainingsgruppe rund um Wolfig Dabernig (3.v.l.) beim Pantani-Denkmal.

### Radtraining Cesenatico 2011

Auch heuer waren Anfang Mai wieder 20 radbegeisterte Sportler in Gatteo a Mare, um zahlreiche Radtrainingskilometer zu absolvieren. Obwohl eine Schlechtwetterfront für kühlere Temperaturen als in den Vorjahren sorgte, wurde jeden Tag geradelt. Hervorragend war wiederum die Verpflegung bei Hausherr *Giancarlo*, sodass im Jahr 2012 wieder vom 5. - 12. Mai dieses Trainingslager angeboten wird.



Gruppenfoto 2011 der Teilnehmer des Radtrainings in Gatteo a Mare, mit dem vom ÖBSV geehrten Adi Klingberg (5.v.l.)

### Ehrung für Adolf Klingberg

Der 1925 in Villach geborene *Adolf Klingberg* wurde im Rahmen der ÖBSV Tagung in Schielleiten für seine Leistungen als aktiver Sportler und Funktionär mit dem Ehrenzeichen des ÖBSV ausgezeichnet.

Klingberg ist seit März 1944 (Krieg) Unterschenkel amputiert. Gemeinsam mit Fred Winkler gründete er im Jahr 1946 das Schireferat, wo er selbst Mitglied und Teilnehmer an diversen Schikursen war und ist. 1963 wurde er staatlich geprüfter Lehrwart Schi Alpin, 1985 machte er den staatlich geprüften Lehrwart im Langlauf.

1976 bis 1986 fungierte er als Lehrwart bei den Schikursen für Anfänger und Fortgeschrittenen. Seit 1987 bis heute ist er unermüdlicher Kursleiter bei den Langlaufkursen der Senioren in der Ramsau. Auch im Radsport leitet er seit 1995 die Seniorenradwoche des KBSV in Cesenatico.

Als Sportler nahm er 1983 als Teilnehmer an der Radweltmeisterschaft in Paris teil. Insgesamt machter er auch 40 Mal das ÖSTA Abzeichen in Gold. *Herzliche Gratulation Adi!*



Caroline Hermann (2.v.r.) freut sich über ihre Auszeichnung bei der Sportler Ehrung im Hangar 7 in Salzburg

### ÖBSV Nachwuchssportler-Ehrung 2010

Am 2. April 2011 fand in Salzburg, im RED BULL „Hangar 7“ die Ehrung der besten Nachwuchssportlerinnen und Nachwuchssportler 2010 des Österreichischen Behindertensportverbandes statt.

Vom Behindertensportverein Spittal/Drau kamen die Schwimmer *Caroline Hermann* und *Philip Hochenberger* sowie von der Behindertensportgruppe Klagenfurt *Nico Pajantschitsch* und *Thomas Grochar* in die Endauswahl.

*Caroline Hermann*, Heiminsassin des Integrationszentrums in Seebach, erreichte beim Voten (243 Stimmen) den 3. Platz und wurde für ihre Erfolge im Jahr 2010 (Österreichische Staatsmeisterin in der 4x100 m Freistilstaffel, 3. Rang über 50 m Rücken, 2. Platz über 100 m Freistil, Österreichische Jugendmeisterin über 50 m, 100 m Freistil, 50 m Rücken und 50 m Brust und Österreichische Jugendrekordhalterin im Weitsprung) feierlich gewürdigt.

Bei den Burschen kam der Jugendschirennläufer *Nico Pajantschitsch* (Foto unten, 3.v.r.) mit 339 Stimmen auf Rang 6. *Philip Hochenberger* landete für seine Leistungen (Österreichischer Staatsmeister 2010 über 50 m Freistil sowie Österreichischer Jugendmeister über 100 m und 200 m Freistil sowie 50 m Delphin) mit 161 Votes auf dem 9. Platz.

Nur auf den 10. Rang kam bei dieser Ehrung der Klagenfurter *Thomas Grochar*, der zuletzt mit seinen Slalom Siegen bei den Internationalen Italienischen und Deutschen Versehrtten Schimeisterschaften auf sich aufmerksam machte. *Gratulation unseren jungen Nachwuchssportlern zu ihren erbrachten Leistungen und Auszeichnungen.*



## Schi Alpin -Tiroler Meisterschaft 2011 in Hopfgarten

Verstärkt durch WM Teilnehmer *Markus Salcher* setzten die Kärntner Nachwuchsschirennläufer *Nico Pajantschitsch* und *Thomas Grochar* ihre tolle Serie beim Austria Cup 2011 im Rahmen der Tiroler Landesmeisterschaften in Hopfgarten fort.

Am Freitag, den 28. Jänner, startete beim Super G in der Jugendklasse als einziger Kärntner *Nico Pajantschitsch* aus Globasnitz. Er belegte den tollen 3. Platz. Der Sieg ging an den Vorarlberger *Alexander Kapanadze* vor dem Tiroler *Maximilian Wilfling*.

Beim zweiten Rennen dem Riesentorlauf am Samstag, den 29. Jänner, griffen auch *Markus Salcher* und *Thomas Grochar* ins Geschehen ein. Motiviert von seinen bisher tollen Ergebnissen erzielte *Markus Salcher* eine Topzeit und gewann überlegen die Allgemeine Klasse der Herren Stehend. Bei den Jugendlichen wurde *Nico Pajantschitsch* erneut Dritter. *Thomas Grochar* verfehlte das „Stockerl“ um nur neun Zehntel Sekunden. Sieger wurde diesmal der Niederösterreicher *Martin Würz*.

Als Abschluss der Tiroler Meisterschaften, die auf hervorragend präparierten Pisten in Hopfgarten ausgetragen wurden, stand am Sonntag, den 30. Jänner, der Slalom am Programm. *Markus Salcher* konnte seinen Vortagesieg wiederholen und distanzierte den Zweiten, den Tiroler Oberschenkelamputierten *Mario Oberlechner*, um mehr als sechs Sekunden. Dem Klagenfurter *Thomas Grochar* gelangen ebenfalls zwei tolle Slalomläufe. Er wurde hinter Vortagesieger *Martin Würz* diesmal hervorragender Zweiter. Das „Stockerl“ komplettierte *Nico Pajantschitsch*, der guter Dritter wurde.

# KÄRNTEN SPORT

### Schi Alpin Austria Cup 2011 in St. Lambrecht

Toller Auftakt der Kärntner Nachwuchsschirennläufer beim Austria Cup 2011 in St. Lambrecht/Steiermark.

Beim 1. Austria Cup Rennen 2011 am Sonntag, den 9. Jänner 2011 mussten sich die beiden Kärntner Nachwuchstalente, *Nico Pajantschitsch* und *Thomas Grochar*, nur dem Gesamtvorjahressieger *Martin Würz* aus Niederösterreich in der Jugendklasse Stehend geschlagen geben.

*Nico Pajantschitsch* erreichte so den hervorragenden 2. Platz, dicht gefolgt von *Thomas Grochar*, der Dritter wurde. Bei den Sehbehinderten siegte der junge Kärntner *Manuel Lenzhofer* mit Guide *Patrick Krassnitzer* in der Jugendklasse.

Trotz des unerwarteten Föhneinbruchs starteten die Behindertensportler auf hervorragend präparierten Pisten des UNION Sportvereins St. Lambrecht. Ein Kompliment dem Veranstalter für seine Bemühungen um den reibungslosen Ablauf des Cup Rennens.



Würz, Grochar, Oberlechner und Salcher (v.l.n.r) bereiten sich bei den Tiroler Meisterschaften in Hopfgarten auf ihren Einsatz vor.

### Spiele im Schnee (Giochi sulla neve) 2011

Am Samstag, den 26. Februar 2011 fanden dieses Jahr die „Giochi sulla neve“ (Spiele im Schnee) in Tarvis statt. Mit dabei auf Langlaufschiern waren die beiden Villacher *Gerhild Huber* und *Adi Klingberg*. Sportlich betätigten sich auf den Schneeschuhen die Spittaler Sportler *Elisabeth Koch*, *Markus Oberwinkler*, *Seppi Lackner* und *Gernot Platzer*.

Als Betreuer kamen Herr und Frau *Platzer*, *Werner Steindl* und *Hanni Glanznig* mit nach Tarvis. Sogar aus Kötschach - Mauthen waren Radfahrer *Ass Wolfgang Dabernig* mit seinem Kollegen *Wolfgang* als Fans angereist und sie feuerten die Sportler und Sportlerinnen lautstark an.

Bei herrlichsten Sonnenschein und bester Stimmung hatten die Sportler einen wirklich traumhaften Tag in Italien. Mit den italienischen und slowenischen Freunden genoss man den Schneeschuhlauf oder Langlauf, mit Stationen wie „Dosenabschiessen“ und vieles mehr.

Zum Abschluss gab es für jeden Teilnehmer eine Medaille und ein köstliches Spaghettessen mit „Vino Rosso“ im Hotel Nevada.

Bei der Siegerprämierung im Hotel Nevada, bedankte sich die Landssportwartin des Kärntner Behinderten Sportverbandes *Mirella Somma* herzlichst bei den italienischen Freunden für die Einladung.

Die Bekanntgabe das 2012 diese Spiele Kärnten übernimmt hat alle sehr gefreut und es gab großen Applaus.

Das Schneeschuhwandern fand bei „Spiele im Schnee“ in Tarvis großen Anklang.





## Ein Durchstarter

Bei der 57. Kärntner Landesmeisterschaften im Naturbahnrodeln in Frantschach St. Gertraud setzten sich bei den Doppelsitzern im Sportrodeln erstmals **Christian Pippan** (ASKÖ-Görriach/Gailtal) und **Stefan Kogler** (RC Mondl Frantschach) erfolgreich durch und konnten den Meistertitel erringen. Im Einsitzer ging der Titel an **Paul Osina**. Den zweiten Platz belegte der wiederum für den ASKÖ-Görriach/Gailtal startende **Christian Pippan** (links). Weitere Landesmeister im Rennrodeln wurden **Andrea Schatz** bei den Damen, **Christoph Knauder** bei den Herren und im Doppel **Christoph** und **Thomas Knauder**.



## Jungen Wilde

Bei perfekten Verhältnissen konnte der SV Achomitz das Finale zum KM Landescupfinale im Spezialsprunglauf durchführen. **Kevin Drage** wurde in der Klasse Schüler II Zweiter. **Daniel Tschofenig** siegte bei den Jüngsten. In der Klasse Kinder II siegte **Dominik Schwei** vor **Daniel Vilgut**, **Alexander Cecon** und **Andrej Druml**. In der allgem. Klasse wurde **David Wiegele** dritter. Bei den Mädchen gab es den zweiten Platz für **Hannah Wiegele** in der Mädchenklasse, den ersten Platz für **Patricia Drage** bei den Schülerinnen. In der Damenklasse siegte **Sonja Schoitsch** knapp vor **Lisa Wiegele**.



## Treffen der Granden

Auf Initiative vom Cheftrainer der italienischen nordischen Kombinierer, **Harald Rodlauer**, kam es zum Treffen vom bekannten Kötschach-Mauthner Versehrtensportler **Wolfgang Dabernig** und der italienischen, legendären, Olympiasiegerin **Gabriella Paruzzi** in Maria Luschari. Sie ist bis zum heutigen Tag die einzige italienische Langläuferin, die an fünf aufeinander folgenden Olympiaden 1992-2006 jeweils eine Medaille gewinnen konnte. Am Bild: Paralympic-Silbermedaillengewinner **Wolfgang Dabernig**, Olympiasiegerin **Gabriella Paruzzi**.

### SCHERENARBEITSBÜHNEN

Elektroantrieb – Arbeitshöhe 8,60 m	1 - 5 Tage	€ 39,00
Elektroantrieb – Arbeitshöhe 10,00 m	1 - 5 Tage	€ 49,00
Elektroantrieb – Arbeitshöhe 12,00 m	1 - 5 Tage	€ 59,00

### TELESKOP- BZW. GELENKARBEITSBÜHNEN - SELBSTFAHRER

Elektroantrieb – Arbeitshöhe 14 m	1 - 5 Tage	€ 69,00
Dieselantrieb – Arbeitshöhe 17 m	1 - 5 Tage	€ 79,00
Dieselantrieb – Arbeitshöhe 21 m	1 - 5 Tage	€ 89,00
Dieselantrieb – Arbeitshöhe 22 m	1 - 5 Tage	€ 89,00
Dieselantrieb – Arbeitshöhe 23 m	1 - 5 Tage	€ 99,00

### SCHERENARBEITSBÜHNEN - 4X4 GELÄNDEGÄNGIG MIT STÜTZEN

Dieselantrieb – Arbeitshöhe 8 m	1 - 5 Tage	€ 59,00
Dieselantrieb – Arbeitshöhe 10 m	1 - 5 Tage	€ 59,00
Dieselantrieb – Arbeitshöhe 12 m	1 - 5 Tage	€ 69,00
Dieselantrieb – Arbeitshöhe 15 m	1 - 5 Tage	€ 79,00
Dieselantrieb – Arbeitshöhe 17 m	1 - 5 Tage	€ 79,00
Dieselantrieb – Arbeitshöhe 18 m	1 - 5 Tage	€ 89,00
Dieselantrieb – Arbeitshöhe 22 m	1 - 5 Tage	€ 139,00

Transportkosten (jeweils für An- bzw. Abtransport)

Kärnten & Osttirol € 55,00 Preis inkl. Autobahnmaut und Treibstoff

5 % Nachlass bei Miete bis zu 10 Tage | 10% Nachlass bei Miete bis zu 15 Tage  
15% Nachlass ab 15 Tage Miete | Günstige Wochenendpauschalen für Privatkunden!  
Alle angeführten Preise exclusive MWST.

9815 KOLBNITZ  
Unterkolbnitz 71

Tel.: 04783/2496-0 | Fax: 04783/2496-4  
mietservice-ortner@aon.at | www.maler-ortner.at

**MIETSERVICE**  
**ORTNER** GmbH



## Radlwolf traf Olympia-Legende

Zu einem wahrhaft olympischen Treffen kam es vor kurzem in Maria Luschari: Der Kötschach-Mauthner Behindertensportler Wolfgang Dabernig traf sich mit Gabriella Paruzzi. Die beiden tauschten über ihre sportliche Vergangenheit und Gegenwart aus.

Auf Initiative des Cheftrainers der italienischen Nordischen Kombinierer, Harald Rodlauer, kam es zum Treffen von Paralympic-Silbermedaillengewinner Wolfgang „Radlwolf“ Dabernig aus Kötschach-Mauthen und Olympiasiegerin Gabriella Paruzzi in deren Lokal in Maria Luschari. Paruzzi ist bis zum heutigen Tag die einzige italienische Langläuferin, die an fünf aufeinander folgenden Olympischen Spielen von 1992 bis 2006 je-

weils eine Medaille gewinnen konnte. Viermal erreichte sie die Bronzemedaille (1992, 1994, 1998 und 2006) mit der Staffel und einmal holte sie 2002 Einzel-Gold über die 30 km-Klassisch. Bei Weltmeisterschaften gewann sie mit der Staffel dreimal Silber (1991, 1993 und 1999) und zweimal (2001 und 2005) die Bronze-Medaille. Somit gab es für die beiden Top-Athleten eine Menge worüber sie sich austauschen konnten.



Paralympic-Silbermedaillengewinner Wolfgang Dabernig, Olympiasiegerin Gabriella Paruzzi und Erfolgstrainer Harald Rodlauer (v. l.).

### Neueröffnung Tierärztliche Praxisgemeinschaft

Kärntner Straße 22 | 9900 Lienz | Tel.: 04852/65070

Mag. Christine Bergmann

praktische Tierärztin  
Klein- und Nutztiere, Pferde  
Schulmedizin, Akupunktur

Sprechstunden- und Apotheke  
Mo, Di, Do, Fr: 09.00 - 10.30 Uhr

Sonstige Termine werden nach telefonischer Vereinbarung vergeben.



Dr. Anton Bergmann

Sprengeltierarzt  
Nutztiere  
Amtliche Tätigkeiten

Um rechtzeitige Anmeldung der Visiten wird gebeten.

93305



Ein ganzer Tisch voller Neuschitzer traf sich kürzlich am Osttiroler Hochstein um über die bestens präparierten Pisten zu wedeln und um abschließend auf der neuen Ganzjahres-Rodelbahn, dem „Osttiroler“, talwärts zu flitzen. Dabei durfte natürlich auch Sepp Neuschitzer nicht fehlen, der an diesem Tag auch noch seinen 84. Geburtstag feierte.

## Baby Day am Do., 3. März 2011 bei kika in Kärnten und Lienz!

# kika

kika - die Nr. 1 bei Wohnideen.



### AKTION

# -15%

auf lagernde  
Kinderhochstühle

Vom bisherigen Verkaufspreis.  
Ausgenommen Bugaboo, Grüne Linie und  
Aktionsware. Vom bisherigen Verkaufspreis.  
Gültig am 03.03.2011 bei kika in Kärnten und Lienz.

### AKTION



Inkl. Wiege  
Inkl. Vliesmatratze  
Inkl. Himmelstange  
Inkl. Himmel  
Inkl. Bettwäsche  
Inkl. Nestchen

Setpreis  
**99,90** -23%  
statt 129,- € 29,10 sparen

Pendelwiegen-Set „Sandy“.  
Bestehend aus: Wiege 40 x 90 cm. Schichtholz  
massiv. Vliesmatratze, Himmelstange, Himmel,  
Bettwäsche und Nestchen. (17207300)

Vom bisherigen Verkaufspreis.  
Gültig am 03.03.2011 bei kika in Kärnten und Lienz.

### GEWINNSPIEL

Gewinnen Sie einen AUTOSITZ  
MAXI COSI PRIORI XP

MAXI-COSI

Kinderautositz.

Gruppe 1.  
Für Kinder  
zwischen 9  
und 18 kg.  
(ca. 9 Monate bis  
ca. 3,5 Jahre).

Im Wert von € 224,90 Teilnahmekarten bei kika erhältlich.  
Gültig am 3.3.2011 bei kika in Kärnten und Lienz.





## Finale in Wien

Beim Cyclo-Cross ÖRV Wintercups 2010 auf der Wiener Donauinsel fand im Dezember das Finalrennen statt. Windböen, Regen und Kälte, der technisch anspruchsvolle Kurs, mit zusätzlichen künstlichen Hindernissen versehen, forderte 100 Teilnehmern alles ab. **Steffi Wiedner** vom Rad Team Kärnten fuhr als Zweite ins Ziel.



## Meisterschaft in Dellach

Nicht zum Sieger reichte es für Onkel Albert und seine Mädls (am Bild vlnr: **Anna Waldner**, **Monika Guggenberger**, **Albert Unterassinger** und **Elfriede Salcher**) bei der Ortsmeisterschaft der Vereine im Stocksport in Dellach. Den Titel unter zwanzig Moarschaften holte sich das Team Hypo-Gailer rund um Obmann **Thomas Köstl**.



## Dabernig, Kurz und Wilhelm

**Kati Wilhelm** war mit drei Gold- und drei Silbermedaillen die beste Biathletin bei den olympischen Spielen. Beim Biathlon Weltcup im Dezember in Slowenien gab es ein Treffen mit Radler-Legende **Wolfgang Dabernig** (rechts), und Vizeweltmeister im Langlauf **Michael Kurz** (links) aus St. Lorenzen im Lesachtal.



Freunde: Christian Morgenstern und LH Gerhard Dörfler

## Weite Flügel und neue Freundschaften

**Skispringen pur, packende Zweikämpfe im ersten Wertungsdurchgang, ein tolles dreißiger Finale, einen Sieg der „Air Morgenstern“ und das Knüpfen neuer politische Kontakte.** All das stand auf dem Besuchsprogramm von Sportreferent LH Gerhard Dörfler im Rahmen der Vierschanzentournee auf der Bergisel-Schanze in Innsbruck. Gemeinsam mit 20.000 begeisterten Besuchern, den Eltern von Morgenstern

und seinem Fanclub konnte der Landeshauptmann den Sieg von Morgenstern bejubeln. „Ich gratuliere dem Mann mit den goldenen Flügeln zu dieser Superleistung und zu seinem ersten Sieg auf dem Bergisel. Er ist derzeit der Beherrscher der Lüfte und bescherte mit seinem Sieg Kärnten einen weiteren sportlichen Höhenflug“, freute sich Dörfler über den grandiosen Erfolg, ebenso wie über seinen ersten Besuch in der einzigartigen Bergisel-Arena.



9620 Obervellach 14  
www.fit-hermagor.at • fit-hermagor@aon.at

Tel.: 04282/4846 oder 0699/12051009

### Muskulatur AUFBAUEN – Fett REDUZIEREN

**Haben Sie noch genügend Muskulatur, um überhaupt Fett zu verbrennen, sowie Ihre Wirbelsäule und Gelenke zu stützen und zu stabilisieren??**

Wir im **fit** helfen ihnen gerne dabei!

€30,00 Gutschein

Nur für Neukunden, anrechenbar auf FIT - Karten ab 3 Monate, Alle abgeschlossen 99 bekommen ein MOTIVATIONS Geschenk

Wir bedanken uns bei den VertragssportlerInnen von Kärnten Sport für die Unterstützung beim Fotoshooting für diesen Prospekt.



**Simone Penker**  
Turnen



**Tamara Dolzer**  
Karate



**Eva Bernthaler**  
Reiten



**Lisa Leitner**  
Kanu



**Yvonne Valtan**  
Wett-Klettern



**Christian Zluga**  
Schwimmen



**Wolfgang Dabernig**  
Behinderten Radsport



**Boris Scherwitzl**  
Triathlon



**Daniel Sebastian  
Uschoung**  
Bogenschießen

Besuchen Sie auch unseren Web-Shop auf [www.kaerntensport.at/](http://www.kaerntensport.at/)!

**Hausmann C+C Klagenfurt**

Ernst-Diez-Straße 7  
9020 Klagenfurt

**Hausmann C+C Villach**

St.-Magdalener-Straße 35  
9500 Villach

**Kaufhaus Wohlgemuth Wilhelm**

Maria-Saaler-Bergweg 1  
9063 Maria Saal

**Raiffeisen Lagerhaus**

Schlachthofstraße 17  
9020 Klagenfurt

**Raiffeisen Lagerhaus**

St. Veiter Straße 4  
9560 Feldkirchen

**Raiffeisen Lagerhaus**

Griffner Straße 17  
9100 Völkermarkt

**Sattlegger Drausport**

Hauptstraße 316  
9761 Greifenburg

**Spar Obermann Eveline**

Obervellach 231  
9821 Obervellach

**ADEG Feuchtinger Walter**

Weitensfeld 201  
9344 Weitensfeld

**Boutique Butterfly**

Trachten- und Countrymode  
9433 St.Andrä im Lavanttal

**SPAR Wapo**

Urbanstraße 14  
9554 St. Urban

**SPAR Napetschnig Gerhard**

Stadionstraße 2  
9545 Radenthein

**Moser Sport 2000**

Unterer Platz 10  
9300 St. Veit

**Intersport-Alpensport-Hermagor**

10. Oktoberstraße 3  
9620 Hermagor

**Adeg Gugganig Ralf**

Kleindorf 61  
9831 Flattach

**Falle Sport 2000**

Maria Gailerstraße 59  
9500 Villach

**Kometter Klaudia**

Gallizien 28  
9132 Gallizien

**ADEG Pleschberger**

Hauptstraße 77  
9871 Seeboden

**ADEG Ebner**

Lendorf 259  
9811 Lendorf/Drautal

**EUROSPAR Bernhard**

Kindergartenstraße 1  
9560 Feldkirchen

**Sportmoden Kert**

Marienstraße 4-6  
9210 Pörtschach

**Bike Sport Ortner**

Görzerallee 4  
9020 Klagenfurt

**Drautalperle**

Am Bahndamm 14  
9800 Spittal/Drau

**Intersport Kretschmann**

Seecorso 5  
9220 Velden

**Trummer Lydia Papier + Bleistift**

Villacherstraße 250  
9710 Feistritz/Drau

**Moden William im Euco-Center**

Klagenfurter Straße 35  
9400 Wolfsberg



**Shops**



## Sweatshirt unisex

Artikelnr: K300

Material: 80% Baumwolle, 20% Polyester, 280 g/m<sup>2</sup>  
Größen: S-3XL

classic red
  navy
  white
  black

19,90 €



## T-Shirt unisex

Artikelnr: K100

Material: 100% Baumwolle, 185 g/m<sup>2</sup>  
größzügiger Schnitt, Rundhals  
Größen: S-3XL

classic red
  bright royal
  white
  black

9,90 €



## Sweatjacke

Artikelnr: K360

Material: 50% Baumwolle, 50% Polyester, 280 g/m<sup>22</sup>  
Größen: S-XXL

black

39,90 €



## Kapuzensweater

Artikelnr: K303

Material: 80% Baumwolle, 20% Polyester, 280 g/m<sup>2</sup>  
Größen: S-XL

sapphire blue
  heather grey
  heather red
  kelly green
  white
  black
  gold

29,90 €



## T-Shirt „Music“

Artikelnr: K119

Material: 100% Baumwolle, 150 g/m<sup>2</sup>

Rundhalsausschnitt mit Elasthan

Größen: S-XXL

graphite white

17,90 €



## Modisches Stretch-Polo

Artikelnr: K220

Material: 95% Baumwolle, 5% Elasthan, 215 g/m<sup>2</sup>

feines Micropiqué

Größen: S-3XL

deep red azure beige chocolate

24,90 €



## Polo mit Brusttasche

Artikelnr: K299

Material: 65% Polyester, 35% Baumwolle, 215 g/m<sup>2</sup>

bright royal und white auch in 4-6XL erhältlich

Größen: XS-3XL

classic red bright royal white black

21,90 €



## Klassisches Poloshirt

Artikelnr: K288

Material: 100% Pima-Cotton

mit Brusttasche

Größen: S-XXL

red white navy grün

34,90 €



## Business Hemd

Artikelnr: K660

Material: 100% Baumwolle, 105 g/m<sup>2</sup>  
kurzarm, New Kent Kragen, Brusttasche  
Größen: S-3XL

white light grey

39,90 €

## Körperbetontes Hemd

Artikelnr: K631

Material: 100% Baumwolle, micro twill, 120 g/m<sup>2</sup>  
bügelfrei, körperbetont  
Größen: S-3XL

white black bright sky

39,90 €



## Safari Hemd

Artikelnr: K622

Material: 100% Baumwolle, 130 g/m<sup>2</sup>

2 Brusttaschen, mit krepelbaren Ärmeln,

Größen: S-3XL, auch in 4XL auf Bestellung erhältlich

zink

navy

29,90 €



## Pullover V-Ausschnitt

Artikelnr: K391

Material: 100% Baumwolle

Größen: S-XXL

navy

orange

gelb

azure

grün

white

black

49,90 €



## Gestreiftes Polo

Artikelnr: K266

Material: 100% Baumwolle, 210 g/m<sup>2</sup>

breit geschnittene und genähte Streifen, Hemdkragen

Größen: M-XXL

navy

white

orange

white

29,90 €



## Shirt langarm 1x1 RIB

Artikelnr: K120

Material: 100% Baumwolle, 250 g/m<sup>2</sup>

körperbetont

Größen: S-XXL

grey

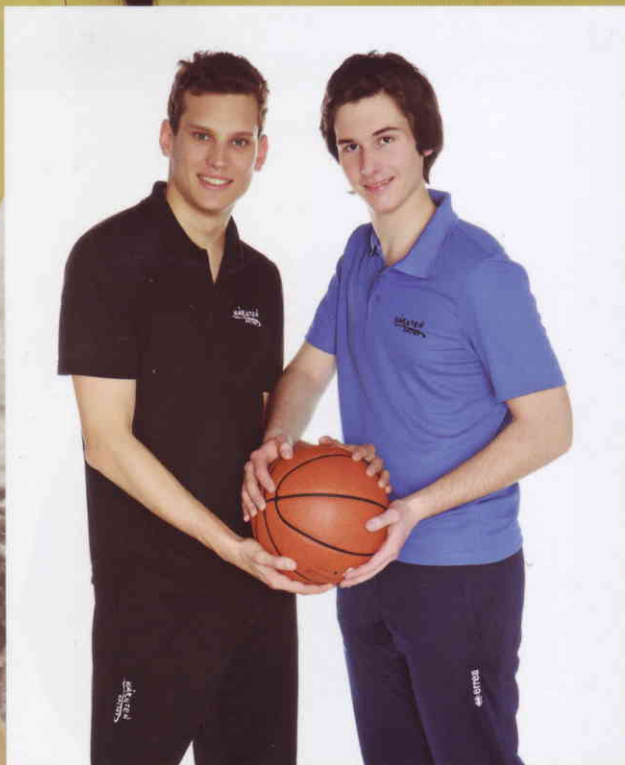
black

21,90 €

KÄRNTEN  
SPORT

# FUNKTION

KÄRNTEN  
SPORT



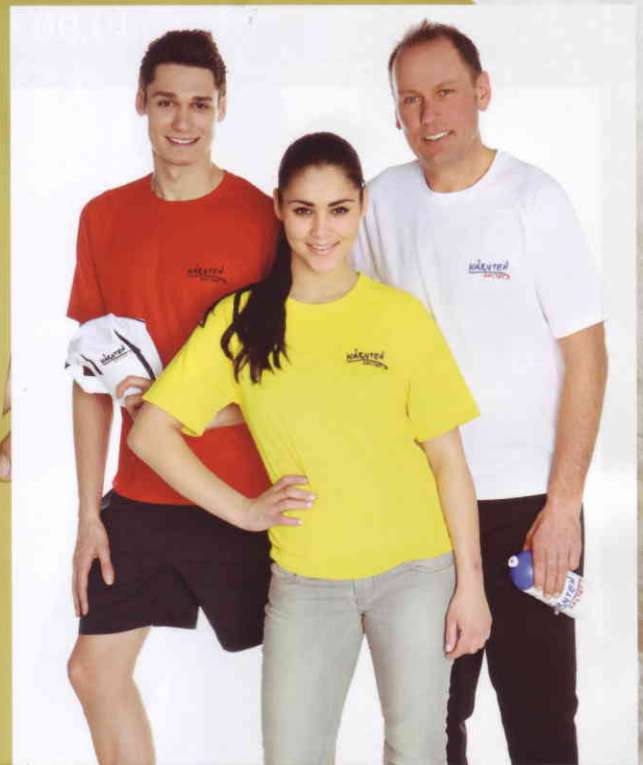
## Hr. Funktionspolo uni

Artikelnr: K223

Material: 100% Polyester Cool DRI, 145 g/m<sup>2</sup>; atmungsaktiv, transportiert Feuchtigkeit von der Haut, schnelltrocknend, schmutzabweisend; Größen: S-3XL

white black royal blue

24,90 €



## Funktionsshirt uni

Artikelnr: K256

Material: 100% Micropolyester, 135 g/m<sup>2</sup>; leichtes atmungsaktives Gewebe, leichter Slim-Fit Schnitt, schnelltrocknend; Größen: XS-XXL

red yellow white

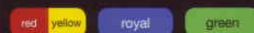
14,90 €

# TRAINING



## Trainingsjacke

Artikelnr: K899  
Material: 100% Polyester  
Größen: S-XXL



34,90 €



## Trainingsjacke „River“

Artikelnr: K791  
Material: 100% Polyester  
großzügiger Schnitt, Rundhals  
Größen: S-XXL

french navy

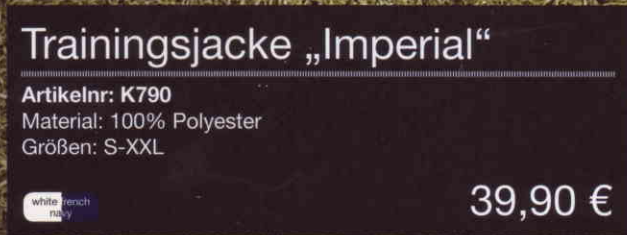
39,90 €

## Hr. Trainingshose

Artikelnr: K895  
Material: 100% Polyester  
Größen: S-XXL

french navy black

29,00 €



## Trainingsjacke „Imperial“

Artikelnr: K790  
Material: 100% Polyester  
Größen: S-XXL

white french navy

39,90 €



## Da. Trainingshose

Artikelnr: K890  
Material: 100% Polyester  
Größen: S-XXL

black

29,00 €



## Da. Trainingsanzug

Artikelnr: K918  
Material: 80% Polyester, 20% Baumwolle  
Größen: S-XXL

brasil green gold fire red white french navy white black white

49,90 €